

Video Cassette Recorder

Mode d'emploi

F

取扱説明書

C

VHS

Hi-Fi

VCR *plus+*

SLV-795HF

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour éviter les risques d'électrocution, n'ouvrez pas le châssis de l'appareil. Confiez l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.

ATTENTION

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas cette fiche d'alimentation secteur polarisée avec un prolongateur, une prise de courant ou avec une autre prise si les lames ne peuvent être introduites complètement afin d'éviter que des parties de lame nue restent exposées.

AVERTISSEMENT

Le cordon d'alimentation doit être remplacé dans un centre de service après-vente agréé.

Précautions

Sécurité

- Les magnétoscope fonctionne sur une tension de 120 V CA, 60 Hz.
- Si quoi que ce soit tombe à l'intérieur du châssis, débranchez l'appareil et faites-le contrôler par un personnel qualifié avant de le remettre en service.
- Cet appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) aussi longtemps qu'il reste raccordé à la prise murale, même si l'appareil proprement dit est hors tension.
- L'une des lames de la fiche est plus large que l'autre pour des raisons de sécurité et ne s'adapte dans la prise que dans un seul sens. Si vous ne parvenez pas à introduire complètement la fiche dans la prise, prenez contact avec votre revendeur Sony.
- Débranchez le cordon de la prise si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon, tirez-le par la fiche, jamais par le fil.

Installation

- Veillez à assurer une circulation d'air adéquate afin d'éviter une surchauffe interne de l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces molles (tapis, couvertures, etc.) ou à proximité de tissus (rideaux, tentures) qui risquent d'obstruer les orifices d'aération.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des conduites d'air chaud, ni à des endroits exposés à la lumière directe du soleil, à une poussière excessive, à des vibrations mécaniques ou à des chocs.
- N'installez pas l'appareil en position inclinée. L'appareil est conçu pour fonctionner uniquement à l'horizontale.
- Gardez l'appareil et les cassettes vidéo à l'écart de tout équipement contenant des aimants magnétiques puissants, par exemple des fours à micro-ondes ou de puissants hauts-parleurs.
- Ne posez pas d'objet lourd sur l'appareil.
- Si vous transportez l'appareil directement d'une pièce froide dans une pièce chaude, de l'humidité peut apparaître par condensation à l'intérieur du magnétoscope et endommager la tête vidéo ainsi que la bande magnétique. La première fois que vous installez l'appareil ou lorsque vous le déplacez d'un endroit frais dans un endroit chaud, attendez environ une heure avant de le faire fonctionner.

Attention

Les émissions de télévision, les films, les vidéocassettes et autres informations audiovisuelles peuvent être protégés par des droits d'auteur.

L'enregistrement non autorisé de telles informations peut constituer une violation des lois sur la propriété artistique. L'emploi de ce magnétoscope pour l'enregistrement d'émissions télévisées par câble peut nécessiter l'autorisation de l'exploitant du réseau câblé et/ou du propriétaire du programme.

Table des matières

Préparation

- 4 1re étape : Déballage
- 5 2e étape : Préparation de la télécommande
- 7 3e étape : Raccordement du magnétoscope
- 31 Sélection de la langue d'affichage des menus
- 32 Réglage de l'horloge
- 38 Installation de la commande de décodeur
- 43 Présélection des chaînes
- 47 Réglage de VCR Plus+*

Opérations de base

- 52 Lecture d'une cassette vidéo
- 54 Enregistrement d'émissions télévisées
- 57 Localisation d'une chaîne par son identification
- 58 Enregistrement d'émissions télévisées à l'aide de VCR Plus+
- 61 Réglage manuel du programmeur

Autres opérations

- 63 Lecture/recherche à différentes vitesses
- 66 Enregistrement d'émissions télévisées à l'aide du programmeur rapide
- 67 Vérification/modification/annulation de programmations
- 69 Enregistrement d'émissions stéréo et bilingues
- 71 Recherche à l'aide de la fonction d'index
- 72 Réglage de l'image
- 73 Changement des options de menu

Montage

- 74 Raccordement à un magnétoscope ou à une chaîne stéréo
- 75 Montage de base

Informations complémentaires

- 76 Informations générales sur l'installation
- 78 Dépannage
- 81 Spécifications
- 82 Index des composants et des commandes
- 87 Index
- 90 Guide d'utilisation du magnétoscope

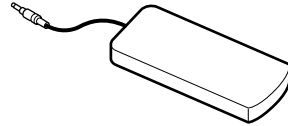
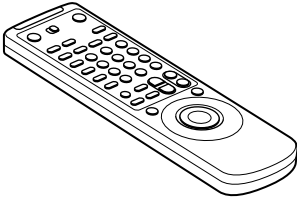
* VCR Plus+ et PlusCode sont des marques déposées de Gemstar Development Corporation. Le système VCR Plus+ est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

1ère étape

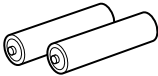
Déballage

Assurez-vous que vous avez reçu les éléments suivants avec le magnétoscope:

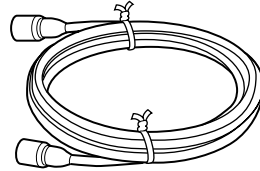
- Télécommande
- Souris de commande de décodeur



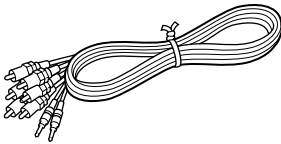
- Piles AA (R6)



- Câble coaxial de 75 ohms à connecteurs de type F



- Câble audio/vidéo (1 miniprise 3 fiches phono - 1 miniprise 3 fiches phono)

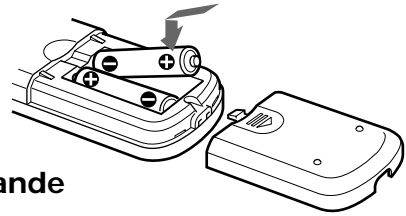


2e étape

Préparation de la télécommande

Installation des piles

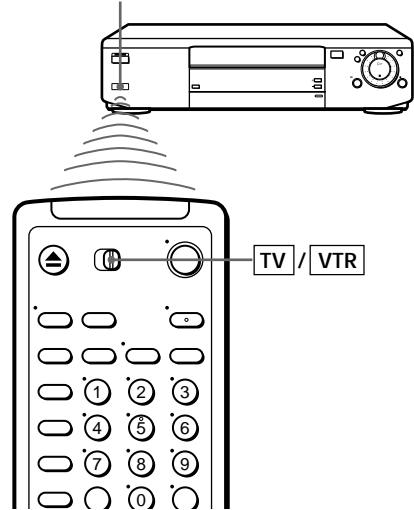
Introduisez deux piles AA (R6) en faisant correspondre les pôles (+) et (-) des piles avec le schéma figurant dans le compartiment à piles.



Utilisation de la télécommande

Vous pouvez utiliser cette télécommande pour commander le magnétoscope et un téléviseur Sony. Les touches de la télécommande identifiées par un point (•) peuvent être utilisées pour commander votre téléviseur Sony.

Capteur de télécommande



Pour commander Réglez le commutateur **TV/VTR** sur

le magnétoscope **VTR** et dirigez la télécommande vers le capteur du magnétoscope

un téléviseur Sony **TV** et dirigez la télécommande vers le capteur du téléviseur

Remarques

- En mode d'utilisation normal, les piles devraient avoir une autonomie de trois à six mois.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter des dommages éventuels à la suite d'une fuite des piles.
- N'utilisez pas simultanément une pile neuve et une pile usagée.
- N'utilisez pas des piles de type différent.

2e étape: Préparation de la télécommande (suite)

Commande d'autres téléviseurs à l'aide de la télécommande

La télécommande est préprogrammée pour commander des téléviseurs autres que Sony. Si votre téléviseur est mentionné dans le tableau ci-dessous, réglez le numéro de code de fabricant approprié.

- 1 Réglez le sélecteur [TV]/[VTR] dans le haut de la télécommande sur [TV].
- 2 Tout en maintenant la touche POWER enfoncée, introduisez le(s) numéro(s) de code de votre téléviseur à l'aide des touches numériques. Relâchez ensuite seulement la touche POWER.

Vous pouvez à présent utiliser les touches POWER, VOL +/-, CH +/- et TV/VTR pour commander votre téléviseur. Vous pouvez également utiliser les touches marquées d'un point (•) pour commander un téléviseur Sony. Pour commander le fonctionnement du magnétoscope, ramenez le sélecteur [TV]/[VTR] sur [VTR].

Conseil

- Si vous réglez correctement le numéro de code de votre téléviseur alors que le téléviseur est sous tension, le téléviseur se met automatiquement hors tension.

Numéros de code des téléviseurs pouvant être commandés

Si plusieurs numéros de code sont mentionnés, essayez les un par un jusqu'à ce que vous trouviez celui qui est opérant avec votre téléviseur.

Fabricant	Numéro de code	Fabricant	Numéro de code	Fabricant	Numéro de code
Sony	01	JVC	09	RCA	04,10
Akai	04	KMC	03	Sampo	12
AOC	04	Magnavox	03,08,12	Sanyo	11
Centurion	12	Marantz	04,13	Scott	12
Coronado	03	MGA/Mitsubishi	04,12,13,17	Sears	07,10,11
Curis-Mathes	12	NEC	04,12	Sharp	03,05,18
Daytron	12	Panasonic	06,19	Sylvania	08,12
Emerson	03,04,14	Philco	03,04	Teknika	03,08,14
Fisher	11	Philips	08	Toshiba	07
General Electric	06,10	Pioneer	16	Wards	03,04,12
Gold Star	03,04,17	Portland	03	Yorx	12
Hitachi	02,03	Quasar	06,18	Zenith	15
J.C.Penny	04,12	Radio Shack	05,14		

Remarques

- Si le téléviseur utilise un système de télécommande différent de celui qui est programmé pour fonctionner avec le magnétoscope, vous ne pouvez pas commander votre téléviseur avec la télécommande.
- Si vous introduisez un nouveau numéro de code, le numéro de code précédemment introduit sera remplacé.
- Lorsque vous remplacez les piles de la télécommande, le numéro de code est automatiquement ramené à 01 (Sony). Réintroduisez le numéro de code approprié.

3e étape

Raccordement du magnétoscope

Sélection de la meilleure option de raccordement

Vous pouvez effectuer le raccordement de votre magnétoscope de différentes manières. Pour raccorder votre magnétoscope de façon optimale en fonction de l'utilisation que vous en faites, commencez par parcourir le tableau ci-dessous. Reportez-vous ensuite aux schémas et aux procédures des pages suivantes pour procéder au raccordement de votre magnétoscope.

Si vous disposez de	Procédez au	Reportez-vous aux
Téléviseur doté d'entrées audio/vidéo	Raccordement audio/vidéo (A/V) et effectuez ensuite l'un des raccordements suivants.	Pages 8 et 9
Décodeur compatible avec la fonction de décodeur de votre magnétoscope	Raccordement 1	Pages 10 à 12
Pas de décodeur ou décodeur incompatible avec seulement quelques chaînes cryptées	Raccordement 2	Pages 13 à 15
Antenne uniquement, pas de télédistribution	Raccordement 3	Pages 16 à 18
Décodeur incompatible avec de nombreuses chaînes cryptées	Raccordement 4	Pages 19 à 22
Récepteur DSS**	Raccordement 5	Pages 23 à 25
Décodeur incompatible avec seulement quelques chaînes cryptées, et en utilisant un commutateur A/B	Raccordement 6	Pages 26 à 30

Lorsque vous avez terminé le raccordement, appliquez les instructions relatives à l'installation. Si, en cours d'installation, vous souhaitez davantage de détails sur la procédure décrite, reportez-vous aux pages indiquées pour obtenir des instructions complètes, étape par étape.

Lorsque vous avez terminé l'installation, votre magnétoscope est prêt à l'utilisation. Les procédures diffèrent suivant le type de raccordement que vous avez effectué. Pour un récapitulatif des procédures, consultez le "Guide d'utilisation du magnétoscope" à page 88.

Avant de commencer

- Mettez tous les appareils hors tension.
- Ne branchez pas les cordons d'alimentation avant que tous les raccordements soient terminés.
- Veillez à établir fermement les connexions. Des connexions lâches peuvent provoquer des distorsions de l'image.
- Si votre téléviseur ne correspond à aucun des exemples présentés, consultez votre revendeur Sony ou un technicien qualifié.

* DSS® est une marque déposée de DIRECTV, Inc., une division de Hughes Electronics Corporation.

3e étape : Raccordement du magnétoscope (suite)

Raccordement audio/vidéo (A/V)

Pages 8 et 9

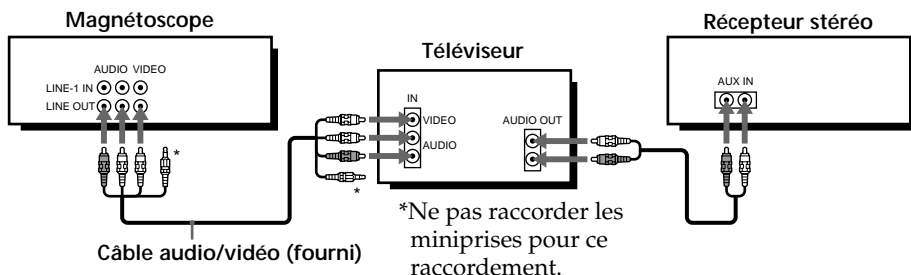
Si votre téléviseur est doté de prises d'entrée audio/vidéo (A/V), vous obtiendrez une meilleure qualité d'image et de son si vous raccordez votre magnétoscope suivant cette procédure. Pour créer un véritable "effet cinéma", raccordez les sorties audio de votre magnétoscope ou de votre téléviseur à votre chaîne stéréo. Si votre téléviseur ne comporte pas d'entrées A/V, reportez-vous aux pages suivantes pour le raccordement à une antenne ou à un réseau de télédistribution.

Si votre téléviseur est doté de la fonction d'S-Link™* (commande de bus A/V), raccordez votre magnétoscope suivant le mode de raccordement décrit à la page 9. Votre téléviseur commutera automatiquement les entrées A/V pour votre magnétoscope lors des opérations de lecture ou de l'exploitation des menus.

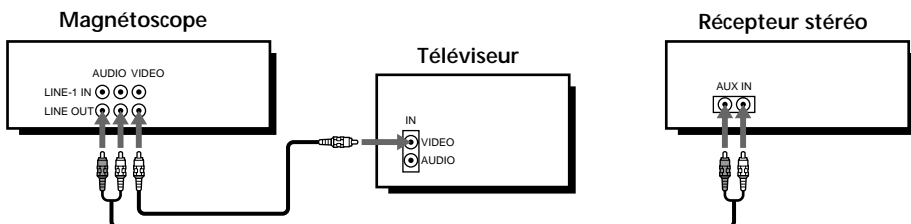
Si vous ne prévoyez pas d'utiliser votre magnétoscope pour l'enregistrement d'émissions télévisées, le raccordement de votre magnétoscope est terminé lorsque vous avez effectué les connexions décrites aux pages 8 et 9. Si vous souhaitez enregistrer des émissions retransmises par voie hertzienne ou via le réseau de télédistribution, effectuez d'abord ces connexions et passez ensuite aux pages suivantes pour le raccordement à une antenne ou à un réseau de télédistribution.

* S-Link™ est une marque déposée par Sony Corporation.

A Procédez à ce raccordement si votre téléviseur est doté de prises stéréo



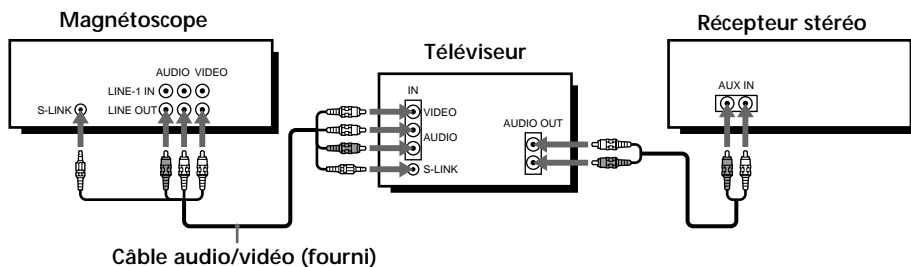
B Procédez à ce raccordement si votre téléviseur n'est pas doté de prises stéréo



Remarque

- Pour reproduire une cassette en stéréo, vous devez effectuer le raccordement A/V.

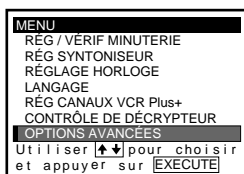
C Procédez à ce raccordement si votre téléviseur est doté de la fonction d'S-Link™



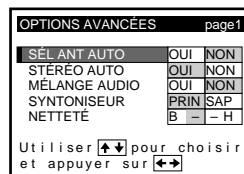
Raccordement audio/vidéo A/V: Installation du magnétoscope

Après avoir branché votre téléviseur et terminé le raccordement à une antenne ou à un réseau de télédistribution, appliquez la procédure suivante pour le réglage du magnétoscope.

Appuyez sur **MENU** et sélectionnez **OPTIONS AVANCÉES**.



Réglez **SÉL ANT AUTO** sur **NON** et appuyez sur **EXECUTE**.



Pour plus de détails, voir page 73.

Attention

Les raccordements entre le connecteur VHF/UHF du magnétoscope et les bornes d'antenne du récepteur de télévision doivent exclusivement être réalisés de la façon décrite dans les instructions suivantes. Le non-respect de ces instructions peut résulter en une violation des réglementations de la Commission fédérale des Communications sur l'utilisation et le fonctionnement des appareils à haute fréquence. Ne jamais raccorder la sortie du magnétoscope à une antenne ou raccorder simultanément (en parallèle) l'antenne et le magnétoscope aux bornes d'antenne de votre récepteur.

Remarque pour l'installateur du système CATV (aux Etats-Unis)

La présente remarque est destinée à attirer l'attention des installateurs du système CATV sur l'article 820-40 du NEC qui stipule les instructions relatives à une mise à la terre adéquate. Il prévoit plus particulièrement que le câble de mise à la terre doit être raccorder au circuit de terre du bâtiment aussi près que possible de l'entrée du câble.

suite à la page suivante

Utilisation de la commande de décodeur

Utilisation recommandée

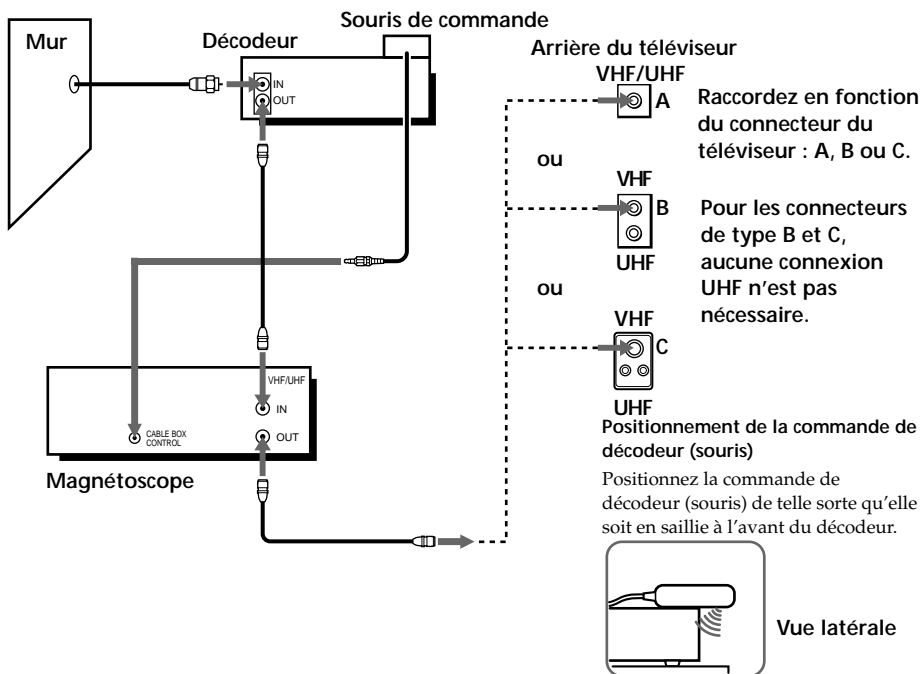
Ce raccordement est recommandé si vous disposez d'un décodeur, et plus particulièrement si votre système de télédiffusion brouille toutes les chaînes ou la plupart des chaînes. Ce raccordement vous permet, grâce à la fonction de commande de décodeur du magnétoscope, de sélectionner la chaîne sur le décodeur, ce qui simplifie la procédure d'enregistrement. Vous trouverez à la page 39 une liste des décodeurs compatibles.

Ce que vous pouvez faire avec ce raccordement :

- Enregistrer n'importe quelle chaîne en utilisant la fonction de commande de décodeur du magnétoscope pour sélectionner des chaînes sur le décodeur.

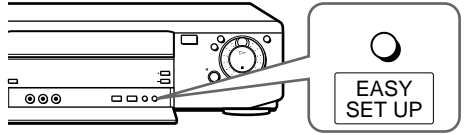
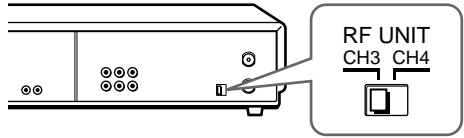
Ce que vous ne pouvez pas :

- Enregistrer si le décodeur est hors tension.
- Enregistrer une chaîne tout en regardant une autre émission.



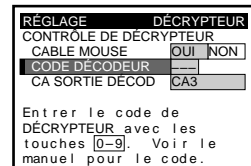
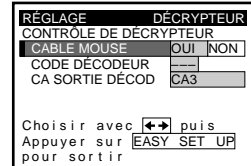
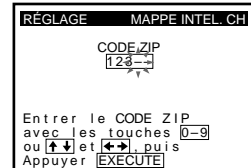
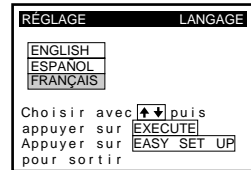
Raccordement 1: Installation du magnétoscope

- 1** Réglez le commutateur RF UNIT sur CH 3 ou CH 4, suivant la chaîne inutilisée dans votre région. Si les deux chaînes sont libres, réglez le commutateur sur l'une ou l'autre chaîne. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 76. Si vous avez effectué des connexions A/V (à partir de la page 8), vous pouvez sauter cette étape.



- 2** Mettez votre décodeur sous tension.
3 Appuyez sur la touche EASY SET UP du magnétoscope.

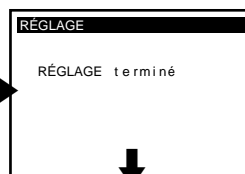
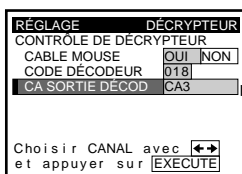
- 1** Le menu LANGAGE apparaît. Changez la langue d'affichage des menus pour l'espagnol (ESPAÑOL) ou pour le français (FRANÇAIS) selon vos préférences et appuyez sur la manette de commande (EXECUTE). Pour plus de détails, voir page 31.
- 2** Le menu HORLOGE apparaît. Sélectionnez AUTO et appuyez sur la manette de commande (EXECUTE). Pour plus de détails, voir page 32.
- 3** Le menu MAPPE INTEL. CH apparaît. Poussez la manette de commande sur ↑/↓/←/→ pour introduire le CODE ZIP de votre pays et appuyez ensuite sur la manette de commande (EXECUTE). (Vous pouvez également utiliser les touches numériques pour introduire le CODE ZIP.)
- 4** Le menu DÉCRYPTEUR apparaît. Sélectionnez OUI. Pour plus de détails, voir page 38.
- 5** Introduisez le numéro de code de votre décodeur et poussez la manette de commande ver ↓.



suite à la page suivante

3e étape : Raccordement du magnétoscope (suite)

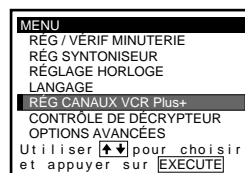
- ⑥ Sélectionnez la chaîne de sortie de votre décodeur et appuyez sur la manette de commande (EXECUTE).



Affichage normal

Raccordement 1: Réglage préliminaire des chaînes VCR Plus+

- 1 Appuyez sur MENU et sélectionnez RÉG CANAUX VCR Plus+.



- 2 Poussez la manette de commande sur ←/→ pour sélectionner AUTO et appuyez ensuite sur la manette de commande (EXECUTE).



- 3 Appuyez sur POWER pour mettre le magnétoscope hors tension.

Le magnétoscope reçoit les signaux d'information des programmes de 0:00 à 5:00 heures alors qu'il est hors tension et règle les chaînes pour l'enregistrement VCR Plus+. Lorsque le réglage des chaînes est terminé, vous pouvez enregistrer des émissions télévisées au moyen de la fonction VCR Plus+. Pour plus de détails, voir page 48.

Remarques

- Pour pouvoir utiliser la fonction de réglage automatique des chaînes VCR Plus+, laissez le décodeur sous tension.
- La procédure de réglage des chaînes prend environ une heure.
- Le magnétoscope ne peut recevoir les signaux d'information des programmes lorsqu'il est hors tension et qu'aucun enregistrement n'est programmé.
- Si les chaînes de votre région ne comportent pas de signaux d'information des programmes, réglez les numéros guidé de chaînes manuellement. Pour plus de détails, voir page 50.
- Si le menu Choisir MAPPE CH câblées apparaît la première fois que vous mettez le magnétoscope sous tension après avoir terminé le réglage des chaînes, sélectionnez le numéro MAP. Pour plus de détails, voir page 49.

Réglage automatique de l'horloge

Une fois que vous avez terminé l'installation du magnétoscope, le magnétoscope règle automatiquement l'horloge la première fois que vous le mettez hors tension. Par la suite, le magnétoscope vérifie à chaque mise hors tension si l'horloge affiche l'heure exacte. Si ce n'est pas le cas, il la règle automatiquement, même pour l'heure d'été. Le magnétoscope règle l'horloge en captant un signal horaire émis par certaines chaînes de télévision en même temps que leurs émissions.

Réglez l'horloge suivant la procédure manuelle si vous souhaitez utiliser le programmeur pour enregistrer directement ou si les chaînes de télévision captées dans votre région n'émettent pas de signaux horaires. Pour plus de détails, voir pages 36 et 37.

Remarque

- Pour utiliser la fonction de réglage automatique de l'horloge, laissez le décodeur sous tension.

Pas de décodeur ou décodeur incompatible, avec seulement quelques chaînes cryptées

Utilisation recommandée

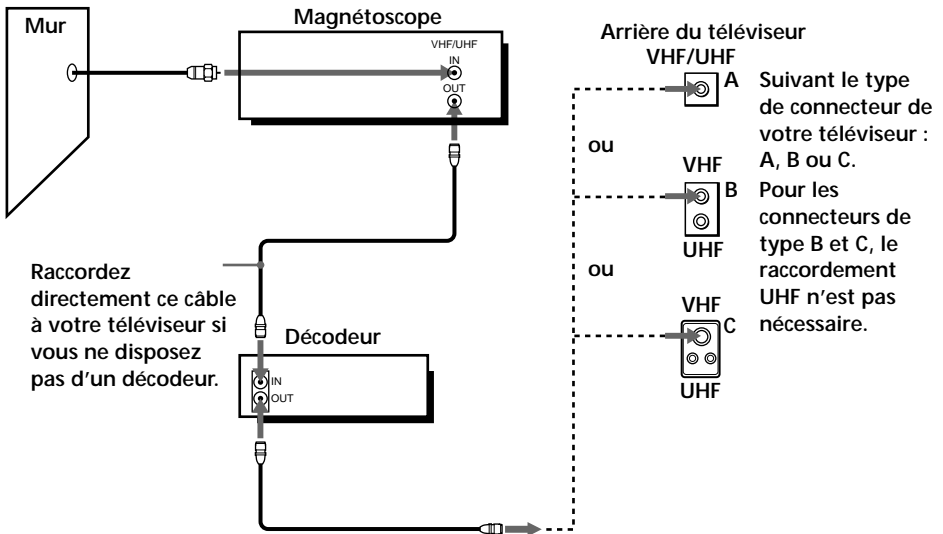
Utilisez ce raccordement si vous ne disposez pas de décodeur. Utilisez-le également si votre compagnie de télédistribution ne peut vous fournir de décodeur compatible avec fonction commande de décodeur de votre magnétoscope ou si elle crypte seulement quelques chaînes de télévision.

Ce que vous pouvez faire avec ce raccordement :

- Enregistrer n'importe quelle chaîne non cryptées en sélectionnant la chaîne.

Ce que vous ne pouvez pas :

- Enregistrer des chaînes cryptées qui nécessitent un décodeur.

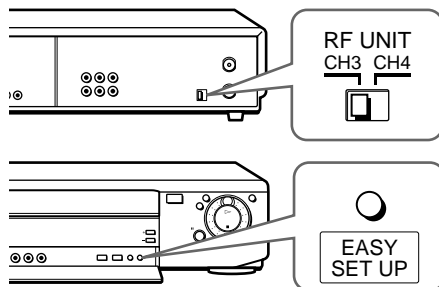


suite à la page suivante

3e étape : Raccordement du magnétoscope (suite)

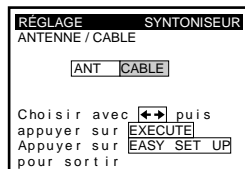
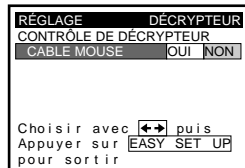
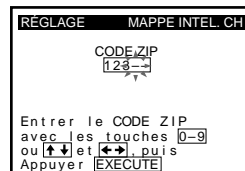
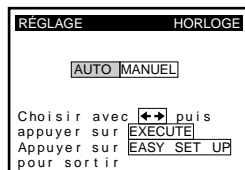
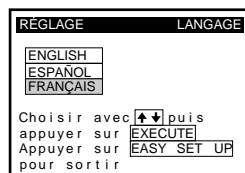
Raccordement 2: Installation du magnétoscope

- 1 Réglez le commutateur RF UNIT sur CH 3 ou CH 4, suivant la chaîne inutilisée dans votre région. Si les deux chaînes sont libres, réglez le commutateur sur l'une ou l'autre chaîne. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 76. Si vous avez effectué des connexions A/V (à partir de la page 8), vous pouvez sauter cette étape.

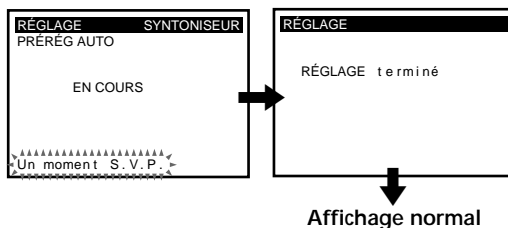


- 2 Appuyez sur la touche EASY SET UP du magnétoscope.

- 1 Le menu LANGAGE apparaît. Changez la langue d'affichage des menus pour l'espagnol (ESPAÑOL) ou pour le français (FRANÇAIS) selon vos préférences et appuyez sur la manette de commande (EXECUTE). Pour plus de détails, voir page 31.
- 2 Le menu HORLOGE apparaît. Sélectionnez AUTO et appuyez sur la manette de commande (EXECUTE). Pour plus de détails, voir page 32.
- 3 Le menu MAPPE INTEL. CH apparaît. Poussez la manette de commande sur ↑/↓/←/→ pour introduire le CODE ZIP de votre pays et appuyez ensuite sur la manette de commande (EXECUTE). (Vous pouvez également utiliser les touches numériques pour introduire le CODE ZIP.)
- 4 Le menu DÉCRYPTEUR apparaît. Sélectionnez NON et appuyez sur la manette de commande (EXECUTE). Pour plus de détails, voir page 38.
- 5 Le menu SYNTONISEUR apparaît. Réglez ANTENNE/CABLE sur CABLE et appuyez sur la manette de commande (EXECUTE). Pour plus de détails, voir page 43.

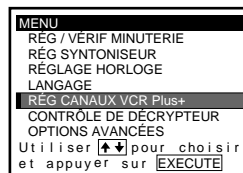


- 6 La procédure PRÉRÉG AUTO démarre.



Raccordement 2: Réglage préliminaire des chaînes VCR Plus+

- 1 Appuyez sur MENU et sélectionnez RÉG CANAUX VCR Plus+.



- 2 Poussez la manette de commande sur ← / → pour sélectionner AUTO et appuyez ensuite sur la manette de commande (EXECUTE).



- 3 Appuyez sur POWER pour mettre le magnétoscope hors tension.

Le magnétoscope reçoit les signaux d'information des programmes de 0:00 à 5:00 heures alors qu'il est hors tension et règle les chaînes pour l'enregistrement VCR Plus+. Lorsque le réglage des chaînes est terminé, vous pouvez enregistrer des émissions télévisées au moyen de la fonction VCR Plus+. Pour plus de détails, voir page 48.

Remarques

- La procédure de réglage des chaînes prend environ une heure.
- Le magnétoscope ne peut recevoir les signaux d'information des programmes lorsqu'il est hors tension et qu'aucun enregistrement n'est programmé.
- Si les chaînes de votre région ne comportent pas de signaux d'information des programmes, réglez les numéros guide de chaînes manuellement. Pour plus de détails, voir page 50.
- Si le menu Choisir MAPPE CH câblées apparaît la première fois que vous mettez le magnétoscope sous tension après avoir terminé le réglage des chaînes, sélectionnez le numéro MAP. Pour plus de détails, voir page 49.

Réglage automatique de l'horloge

Une fois que vous avez terminé l'installation du magnétoscope, le magnétoscope règle automatiquement l'horloge la première fois que vous le mettez hors tension. Par la suite, le magnétoscope vérifie lors de chaque mise hors tension si l'horloge affiche l'heure exacte, même pour l'heure d'été. Le magnétoscope règle l'horloge en captant un signal horaire émis par certaines chaînes de télévision en même temps que leurs émissions.

Réglez l'horloge suivant la procédure manuelle si vous souhaitez utiliser le programmateur pour enregistrer directement ou si les chaînes de télévision captibles dans votre région n'émettent pas de signaux horaires. Pour plus de détails, voir pages 36 et 37.

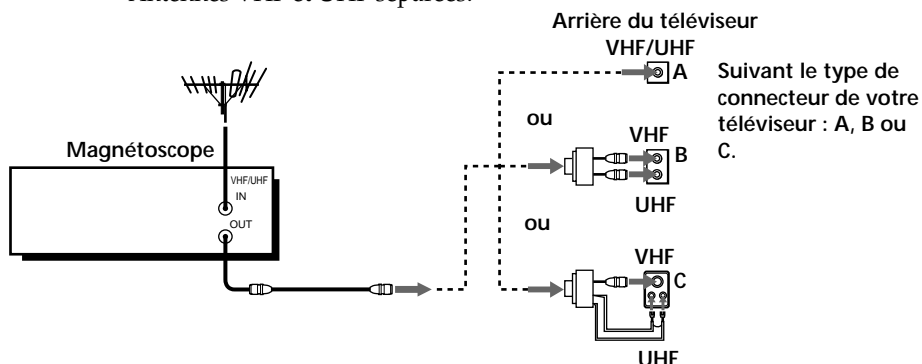
suite à la page suivante

Raccordement de l'antenne

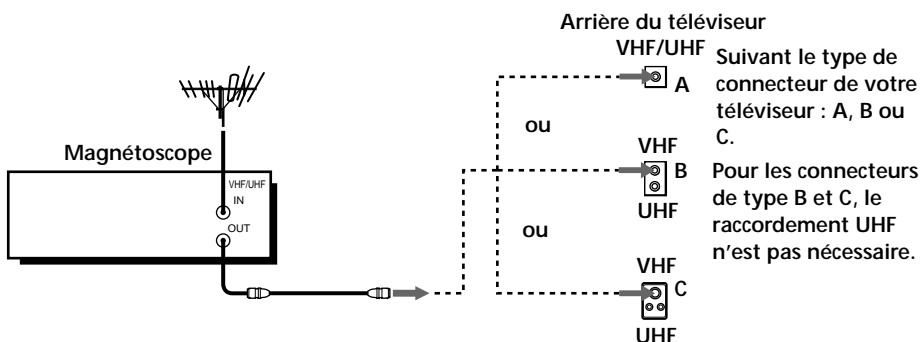
Etablissez le raccordement suivant si vous utilisez une antenne (dans le cas où vous n'êtes pas raccordé au réseau de télédistribution).

A Procédez à ce raccordement si vous utilisez :

- Antenne UHF/VHF (vous captez les chaînes 2 à 13 ainsi que les chaînes 14 et supérieures).
- Antenne exclusivement UHF (vous captez les chaînes 14 et supérieures).
- Antennes VHF et UHF séparées.



B Utilisez ce raccordement si vous utilisez une antenne exclusivement VHF (vous captez uniquement les chaînes 2 à 13)



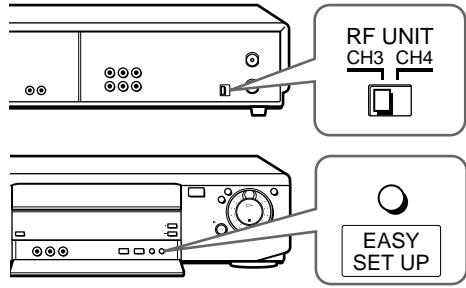
Si vous ne parvenez pas à raccorder directement votre câble d'antenne au magnétoscope

Si votre câble d'antenne est de type plat (câble bifilaire de 300 ohms) utilisez un connecteur d'antenne externe (non fourni) de façon à pouvoir raccorder le câble au connecteur VHF/UHF IN. Si vous disposez de câbles séparés pour les antennes VHF et UHF, vous devez utiliser un mélangeur de bande U/V (non fourni). Pour plus de détails, reportez-vous à la page 77.

Raccordement 3: Installation du magnétoscope

- 1** Réglez le commutateur RF UNIT sur CH 3 ou CH 4, suivant la chaîne inutilisée dans votre région. Si les deux chaînes sont libres, réglez le commutateur sur l'une ou l'autre chaîne.

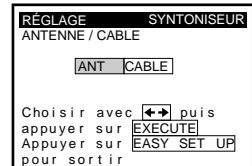
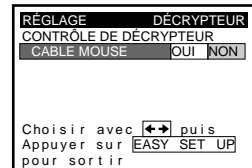
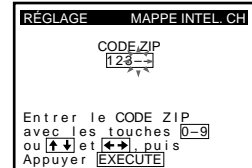
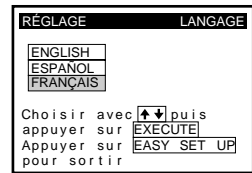
Pour plus de détails, reportez-vous à la page 76. Si vous avez effectué des connexions A/V (à partir de la page 8), vous pouvez sauter cette étape.



- 2** Appuyez sur la touche EASY SET UP du magnétoscope.

- 1** Le menu LANGAGE apparaît. Changez la langue d'affichage des menus pour l'espagnol (ESPAÑOL) ou pour le français (FRANÇAIS) selon vos préférences et appuyez sur la manette de commande (EXECUTE). Pour plus de détails, voir page 31.
- 2** Le menu HORLOGE apparaît. Sélectionnez AUTO et appuyez sur la manette de commande (EXECUTE). Pour plus de détails, voir page 32.
- 3** Le menu MAPPE INTEL. CH apparaît. Poussez la manette de commande sur ↑/↓/←/→ pour introduire le CODE ZIP de votre pays et appuyez ensuite sur la manette de commande (EXECUTE). (Vous pouvez également utiliser les touches numériques pour introduire le CODE ZIP.)
- 4** Le menu DÉCRYPTEUR apparaît. Sélectionnez NON et appuyez sur la manette de commande (EXECUTE). Pour plus de détails, voir page 38.

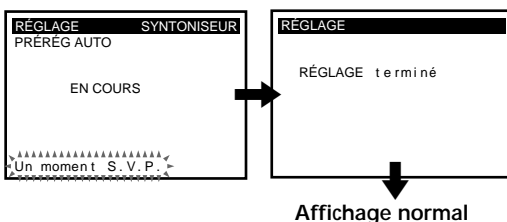
- 5** Le menu SYNTONISEUR apparaît. Réglez ANTENNE/CABLE sur ANT et appuyez sur la manette de commande (EXECUTE). Pour plus de détails, voir page 43.



suite à la page suivante

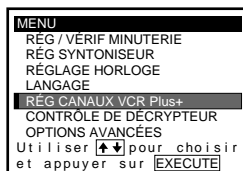
3e étape : Raccordement du magnétoscope (suite)

- 6 La procédure PRÉRÉG AUTO démarre.



Raccordement 3: Réglage préliminaire des chaînes VCR Plus+

- 1 Appuyez sur MENU et sélectionnez RÉG CANAUX VCR Plus+.



- 2 Poussez la manette de commande sur ←/→ pour sélectionner AUTO et appuyez ensuite sur la manette de commande (EXECUTE).



- 3 Appuyez sur POWER pour mettre le magnétoscope hors tension.

Le magnétoscope reçoit les signaux d'information des programmes de 0:00 à 5:00 heures alors qu'il est hors tension et règle les chaînes pour l'enregistrement VCR Plus+. Lorsque le réglage des chaînes est terminé, vous pouvez enregistrer des émissions télévisées au moyen de la fonction VCR Plus+. Pour plus de détails, voir page 48.

Remarques

- La procédure de réglage des chaînes prend environ une heure.
- Le magnétoscope ne peut recevoir les signaux d'information des programmes lorsqu'il est hors tension et qu'aucun enregistrement n'est programmé.
- Si les chaînes de votre région ne comportent pas de signaux d'information des programmes, réglez les numéros guide de chaînes manuellement. Pour plus de détails, voir page 50.
- Si le menu Choisir MAPPE CH câblées apparaît la première fois que vous mettez le magnétoscope sous tension après avoir terminé le réglage des chaînes, sélectionnez le numéro MAP. Pour plus de détails, voir page 49.

Réglage automatique de l'horloge

Une fois que vous avez terminé l'installation du magnétoscope, le magnétoscope règle automatiquement l'horloge la première fois que vous le mettez hors tension. Par la suite, le magnétoscope vérifie lors de chaque mise hors tension si l'horloge affiche l'heure exacte, même pour l'heure d'été. Le magnétoscope règle l'horloge en captant un signal horaire émis par certaines chaînes de télévision en même temps que leurs émissions.

Réglez l'horloge suivant la procédure manuelle si vous souhaitez utiliser le programmeur pour enregistrer directement ou si les chaînes de télévision captibles dans votre région n'émettent pas de signaux horaires. Pour plus de détails, voir pages 36 et 37.

Décodeur incompatible avec de nombreuses chaînes cryptées

Utilisation recommandée

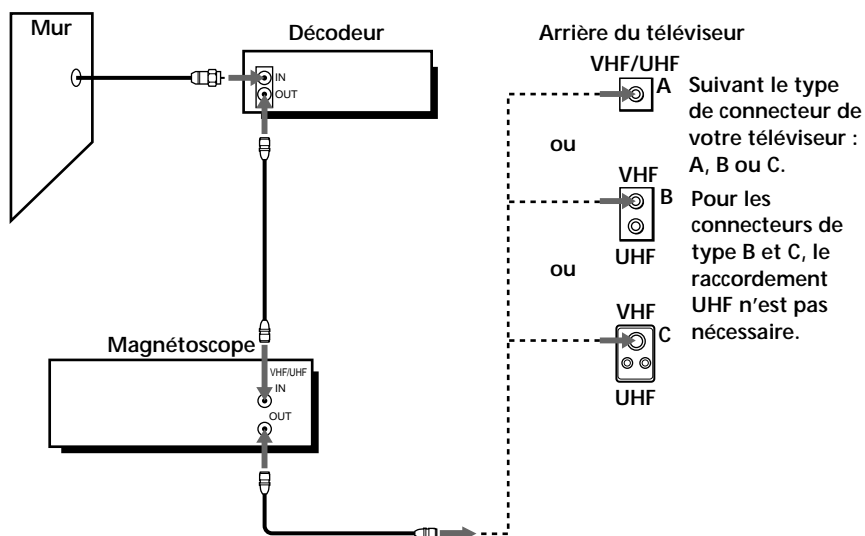
Utilisez ce raccordement si votre compagnie de télédistribution ne peut vous fournir de décodeur compatible avec la fonction commande de décodeur du magnétoscope et si elle crypte toutes les chaînes ou presque.

Ce que vous pouvez faire avec ce raccordement :

- Enregistrer n'importe quelle chaîne en sélectionnant la chaîne sur le décodeur.

Ce que vous ne pouvez pas :

- Enregistrer si le décodeur est hors tension.
- Enregistrer une chaîne tout en regardant une autre chaîne.
- Sélectionner les chaînes directement sur le magnétoscope.

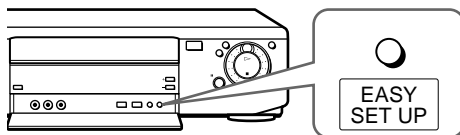
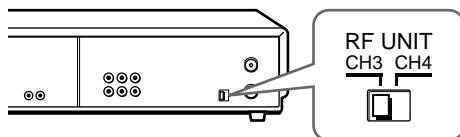


suite à la page suivante

3e étape : Raccordement du magnétoscope (suite)

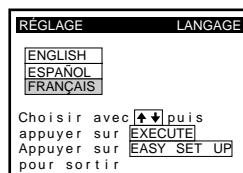
Raccordement 4: Installation du magnétoscope

- 1 Réglez le commutateur RF UNIT sur CH 3 ou CH 4, suivant la chaîne inutilisée dans votre région. Si les deux chaînes sont libres, réglez le commutateur sur l'une ou l'autre chaîne. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 76. Si vous avez effectué des connexions A/V (à partir de la page 8), vous pouvez sauter cette étape.



- 2 Mettez votre décodeur sous tension.
- 3 Appuyez sur la touche EASY SET UP du magnétoscope.

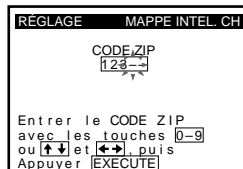
- 1 Le menu LANGUAGE apparaît. Changez la langue d'affichage des menus pour l'espagnol (ESPAÑOL) ou pour le français (FRANÇAIS) selon vos préférences et appuyez sur la manette de commande (EXECUTE). Pour plus de détails, voir page 31.



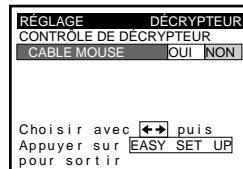
- 2 Le menu HORLOGE apparaît. Sélectionnez MANUEL et appuyez sur la manette de commande (EXECUTE). Pour plus de détails, voir page 32.



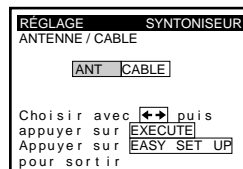
- 3 Le menu MAPPE INTEL. CH apparaît. Poussez la manette de commande sur $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$ pour introduire le CODE ZIP de votre pays et appuyez ensuite sur la manette de commande (EXECUTE). (Vous pouvez également utiliser les touches numériques pour introduire le CODE ZIP.)



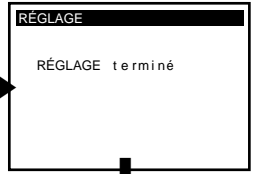
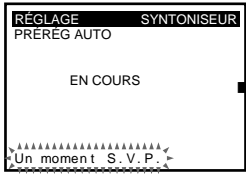
- 4 Le menu DÉCRYPTEUR apparaît. Sélectionnez NON et appuyez sur la manette de commande (EXECUTE). Pour plus de détails, voir page 38.



- 5 Le menu SYNTONISEUR apparaît. Réglez ANTENNE/CABLE sur ANT et appuyez sur la manette de commande (EXECUTE). Pour plus de détails, voir page 43.



- ⑥ La procédure PRÉRÉG AUTO démarre.

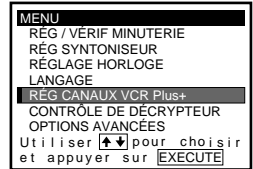


Affichage normal

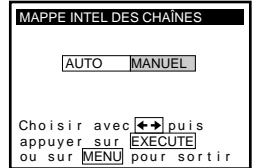
Raccordement 4: Réglage préliminaire des chaînes VCR Plus+

- 1 Recherchez la liste des chaînes VCR Plus+ dans votre guide des programmes. Pour plus de détails, voir page 47.
- 2 Introduisez toutes les chaînes que vous voulez enregistrer ainsi que la chaîne de sortie du décodeur (généralement 2, 3 ou 4). Pour plus de détails, voir page 50.

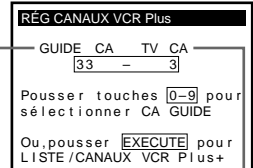
- ① Appuyez sur MENU et sélectionnez RÉG CANAUX VCR Plus+.



- ② Poussez la manette de commande sur ←/→ pour sélectionner MANUEL.



- ③ Introduisez la chaîne du guide des programmes et ensuite la chaîne de sortie du décodeur.



- ④ Appuyez sur la manette de commande (EXECUTE).

- ⑤ Appuyez sur MENU.

Chaîne du guide des programmes
Chaîne de sortie du décodeur

suite à la page suivante

3e étape : Raccordement du magnétoscope (suite)

Réglage automatique de l'horloge

Pour utiliser la fonction de réglage automatique de l'horloge avec ce raccordement, vous devez sélectionner manuellement une chaîne qui diffuse un signal horaire avec ses émissions:

- 1** Syntonisez le décodeur sur une chaîne qui diffuse un signal horaire.
- 2** Sélectionnez AUTO dans le menu HORLOGE pour activer la fonction de réglage automatique de l'horloge.
- 3** Mettez le magnétoscope hors tension. Il règle l'horloge automatiquement, même pour l'heure d'été, en captant simplement le signal horaire.

Réglez l'horloge suivant la procédure manuelle si vous souhaitez utiliser le programmeur pour enregistrer directement ou si les chaînes de télévision captables dans votre région n'émettent pas de signaux horaires. Pour plus de détails, voir pages 36 et 37.

Remarque

- Pour pouvoir utiliser la fonction de réglage automatique de l'horloge, laissez le décodeur sous tension.

Récepteur satellite numérique DSS

Utilisation recommandée

Utilisez ce raccordement si vous disposez d'un récepteur satellite numérique (DSS). Ce raccordement vous permet, grâce à la fonction de commande de décodeur du magnéto, de sélectionner la chaîne sur le récepteur DSS, ce qui simplifie la procédure d'enregistrement. Nous vous conseillons d'utiliser ce raccordement si vous possédez un récepteur DSS. Vous trouverez à la page 40 une liste des récepteurs DSS compatibles.

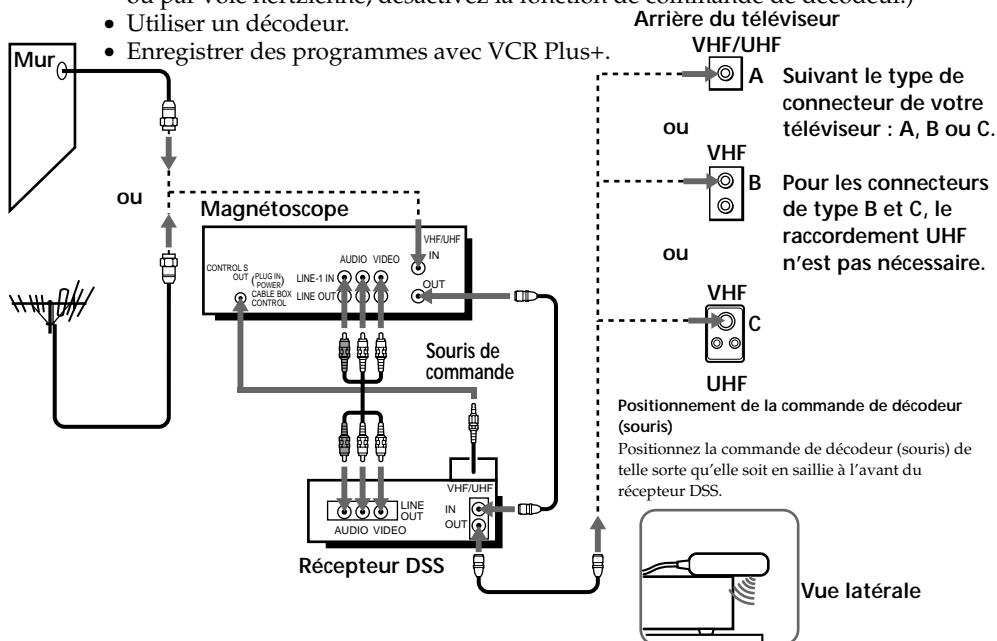
Le système satellite numérique DSS est un système de retransmission par satellite qui assure une qualité vidéo numérique supérieure et une qualité audio numérique cristalline. Différentes formules de programmes sont mises à disposition par vos fournisseurs attirés. Il comporte également des guides de programmes classés par catégories.

Ce que vous pouvez faire avec ce raccordement :

- Enregistrer n'importe quelle chaîne en utilisant la fonction commande de décodeur du magnéto pour sélectionner les chaînes sur le récepteur DSS.

Ce que vous ne pouvez pas :

- Enregistrer si le récepteur DSS est hors tension.
- Enregistrer des chaînes retransmises via le réseau de télédistribution ou par voie hertzienne.
(Pour enregistrer des chaînes retransmises via le réseau de télédistribution ou par voie hertzienne, désactivez la fonction de commande de décodeur.)
- Utiliser un décodeur.
- Enregistrer des programmes avec VCR Plus+.

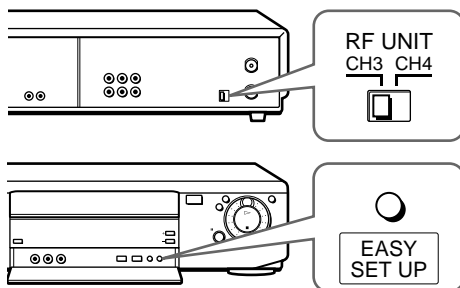


suite à la page suivante

3e étape : Raccordement du magnétoscope (suite)

Raccordement 5: Installation du magnétoscope

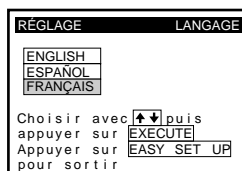
- 1 Réglez le commutateur RF UNIT sur CH 3 ou CH 4, suivant la chaîne libredans votre région. Si les deux chaînes sont utilisées, réglez le commutateur sur l'une ou l'autre chaîne. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 76. Si vous avez effectué des connexions A/V (à partir de la page 8), vous pouvez sauter cette étape.



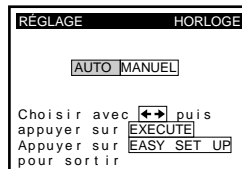
- 2 Mettez votre récepteur DSS sous tension.

- 3 Appuyez sur la touche EASY SET UP du magnétoscope.

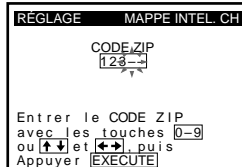
- 1 Le menu LANGAGE apparaît. Changez la langue d'affichage des menus pour l'espagnol (ESPAÑOL) ou pour le français (FRANÇAIS) selon vos préférences et appuyez sur la manette de commande (EXECUTE). Pour plus de détails, voir page 31.



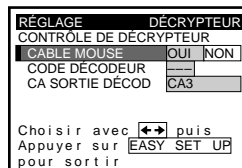
- 2 Le menu HORLOGE apparaît. Sélectionnez AUTO et appuyez sur la manette de commande (EXECUTE). Pour plus de détails, voir page 32.



- 3 Le menu MAPPE INTEL. CH apparaît. Poussez la manette de commande sur $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$ pour introduire le CODE ZIP de votre pays et appuyez ensuite sur la manette de commande (EXECUTE). (Vous pouvez également utiliser les touches numériques pour introduire le CODE ZIP.)



- 4 Le menu DÉCRYPTEUR apparaît. Sélectionnez OUI. Pour plus de détails, voir page 38.



- 5 Introduisez le numéro de code de votre récepteur DSS, poussez la manette de commande sur ↓. Pour plus de détails, voir page 38.

RÉGLAGE DÉCRYPTEUR	
CONTRÔLE DE DÉCRYPTEUR	
CABLE MOUSE	OUI NON
CODE DÉCODEUR	---
CA SORTIE DÉCOD	CA3

Entrer le code de DÉCRYPTEUR avec les touches [0-9]. Voir le manuel pour le code.

- 6 Réglez le canal de sortie du récepteur DSS (CA SORTIE DÉCOD) sur LIGNE et appuyez sur EXECUTE.

RÉGLAGE DÉCRYPTEUR	
CONTRÔLE DE DÉCRYPTEUR	
CABLE MOUSE	OUI NON
CODE DÉCODEUR	650
CA SORTIE DÉCOD	LIGNE

Choisir CANAL avec ← → et appuyer sur EXECUTE

RÉGLAGE
RÉGLAGE terminé

Affichage normal

Réglage automatique de l'horloge

Une fois que vous avez terminé l'installation du magnétoscope, le magnétoscope règle automatiquement l'horloge la première fois que vous le mettez hors tension. Par la suite, le magnétoscope vérifie lors de chaque mise hors tension si l'horloge affiche l'heure exacte, même pour l'heure d'été. Le magnétoscope règle l'horloge en captant un signal horaire émis par certaines chaînes de télévision en même temps que leurs émissions.

Réglez l'horloge suivant la procédure manuelle si vous souhaitez utiliser le programmeur pour enregistrer directement ou si les chaînes de télévision captibles dans votre région n'émettent pas de signaux horaires. Pour plus de détails, voir pages 36 et 37.

Remarque

- Pour enregistrer correctement une émission via le récepteur DSS, procédez comme suit :
 - Laissez en permanence le récepteur DSS sous tension.
 - Désactivez l'affichage (écran de menu, numéro de chaîne, etc.) du récepteur DSS.
 - Pour enregistrer ou visualiser des chaînes bloquées, débloquent la chaîne avant que le magnétoscope démarre l'enregistrement.
 - Pour introduire des émissions de chaînes payantes dans le réglage du programmeur, réservez l'émission de la chaîne payante avant que le magnétoscope démarre l'enregistrement.
 - Certaines émissions sont protégées contre la copie. Vous ne pouvez pas enregistrer ces émissions.

suite à la page suivante

Décodeur incompatible avec seulement quelques chaînes cryptées en utilisant un commutateur A/B

Utilisation recommandée

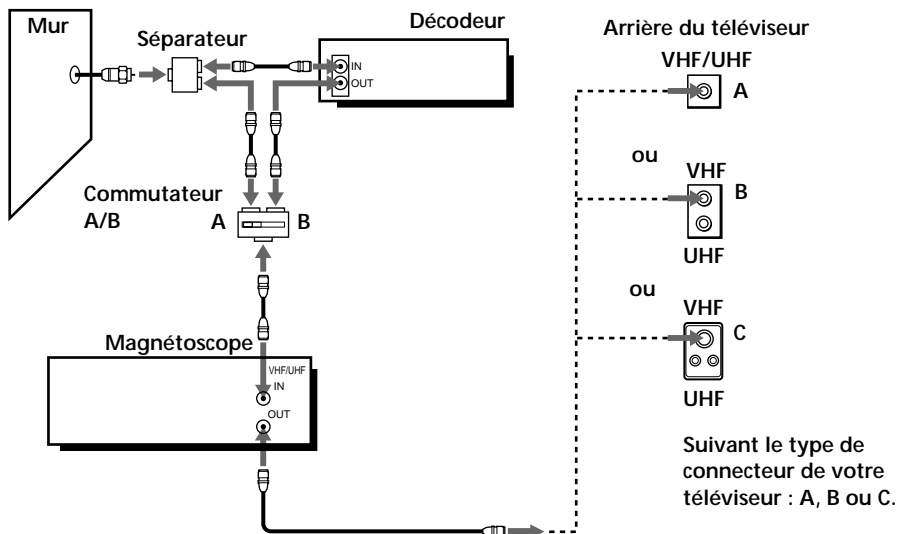
En utilisant un commutateur A/B, ce raccordement vous permet d'enregistrer aussi bien des chaînes cryptées que des chaînes non brouillées.

Ce que vous pouvez faire avec ce raccordement :

- Enregistrer n'importe quelle chaîne non cryptée en sélectionnant directement la chaîne sur le magnétoscope (le commutateur A/B est réglé sur A).
- Enregistrer n'importe quelle chaîne cryptée en sélectionnant la chaîne sur le décodeur (le commutateur A/B est réglé sur B).

Ce que vous ne pouvez pas :

- Enregistrer une chaîne cryptée tout en regardant une autre chaîne (le commutateur A/B est en position B).

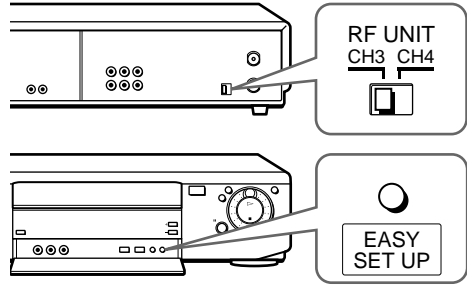


Suivant le type de connecteur de votre téléviseur : A, B ou C.

Pour les connecteurs de type B et C, le raccordement UHF n'est pas nécessaire.

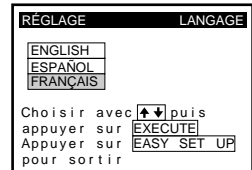
Raccordement 6: Installation du magnétoscope

- 1 Réglez le commutateur RF UNIT sur CH 3 ou CH 4, suivant la chaîne inutilisée dans votre région. Si les deux chaînes sont libres, réglez le commutateur sur l'une ou l'autre chaîne. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 76. Si vous avez effectué des connexions A/V (à partir de la page 8), vous pouvez sauter cette étape.



- 2 Réglez le commutateur A/B sur "A".
- 3 Appuyez sur la touche EASY SET UP du magnétoscope.

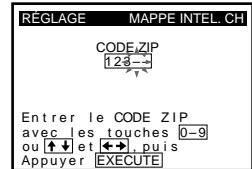
- 1 Le menu LANGAGE apparaît. Changez la langue d'affichage des menus pour l'espagnol (ESPAÑOL) ou pour le français (FRANÇAIS) selon vos préférences et appuyez sur la manette de commande (EXECUTE). Pour plus de détails, voir page 31.



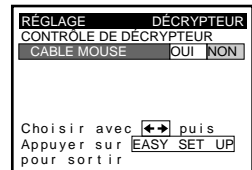
- 2 Le menu HORLOGE apparaît. Sélectionnez AUTO et appuyez sur la manette de commande (EXECUTE). Pour plus de détails, voir page 32.



- 3 Le menu MAPPE INTEL. CH apparaît. Poussez la manette de commande sur [up/down/left/right] pour introduire le CODE ZIP de votre pays et appuyez ensuite sur la manette de commande (EXECUTE). (Vous pouvez également utiliser les touches numériques pour introduire le CODE ZIP.)



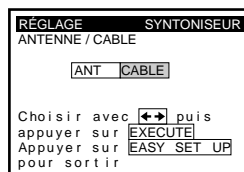
- 4 Le menu DÉCRYPTEUR apparaît. Sélectionnez NON et appuyez sur la manette de commande (EXECUTE). Pour plus de détails, voir page 38.



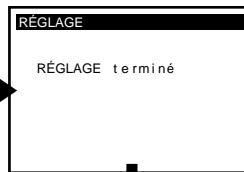
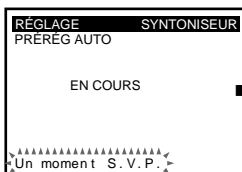
suite à la page suivante

3e étape : Raccordement du magnétoscope (suite)

- 5 Le menu SYNTONISEUR apparaît. Réglez ANTENNE/CABLE sur CABLE et appuyez sur la manette de commande (EXECUTE). Pour plus de détails, voir page 43.



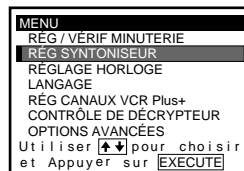
- 6 La procédure PRÉRÉG AUTO démarre.



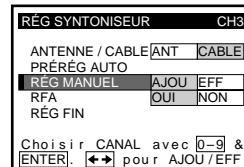
Affichage normal

- 4 Présélectionnez la chaîne de sortie du décodeur (généralement 2, 3 ou 4). Pour plus de détails, reportez-vous à la page 38.

- 1 Appuyez sur MENU et sélectionnez RÉG SYNTONISEUR.

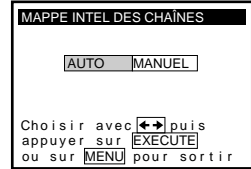
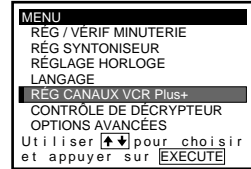


- 2 Introduisez le canal de sorti du décodeur. Réglez RÉG MANUEL sur AJOU et appuyez sur la manette de commande (EXECUTE).



Raccordement 6: Réglage préliminaire des chaînes VCR Plus+

- 1 Appuyez sur MENU et sélectionnez RÉG CANAUX VCR Plus+.
- 2 Poussez la manette de commande sur ←/→ pour sélectionner AUTO et appuyez ensuite sur la manette de commande (EXECUTE).
- 3 Appuyez sur POWER pour mettre le magnétoscope hors tension.



Le magnétoscope reçoit les signaux d'information des programmes de 0:00 à 5:00 heures alors qu'il est hors tension et règle les chaînes pour l'enregistrement VCR Plus+. Lorsque le réglage des chaînes est terminé, vous pouvez enregistrer des émissions télévisées au moyen de la fonction VCR Plus+. Pour plus de détails, voir page 48.

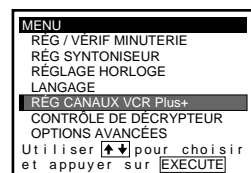
Remarques

- Pour pouvoir utiliser la fonction de mappe intelligente des chaînes, réglez le commutateur A/B sur A.
- La procédure de réglage des chaînes prend environ une heure.
- Le magnétoscope ne peut recevoir les signaux d'information des programmes lorsqu'il est hors tension et qu'aucun enregistrement n'est programmé.
- Si les chaînes de votre région ne comportent pas de signaux d'information des programmes, réglez les numéros guide de chaînes manuellement. Pour plus de détails, voir page 50.
- Si le menu Choisir MAPPE CH câblées apparaît la première fois que vous mettez le magnétoscope sous tension après avoir terminé le réglage des chaînes, sélectionnez le numéro MAP. Pour plus de détails, voir page 49.

Réglage des chaînes VCR Plus+ pour les chaînes cryptées

Pour régler les numéros guide de programme pour les chaînes cryptées, introduisez toutes les chaînes cryptées que vous voulez enregistrer et la chaîne de sortie du décodeur (généralement 2, 3 ou 4) à la fin de la procédure de mappe intelligente des chaînes. Pour plus de détails, voir page 50.

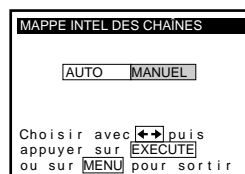
- ① Recherchez la liste des chaînes VCR Plus+ dans votre guide des programmes.
Pour plus de détails, voir page 47.
- ② Appuyez sur MENU et sélectionnez RÉG CANAUX VCR Plus+ et appuyez ensuite sur la manette de commande (EXECUTE).



suite à la page suivante

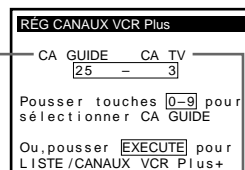
3e étape : Raccordement du magnétoscope (suite)

- 3 Poussez la manette de commande sur ←/→ pour sélectionner MANUEL.



- 4 Introduisez la chaîne du guide des programmes et ensuite la chaîne de sortie du décodeur.

- 5 Appuyez sur la manette de commande (EXECUTE).



- 6 Appuyez sur MENU.

Chaîne du guide des programmes
Chaîne de sortie du décodeur

Réglage automatique de l'horloge

Une fois que vous avez terminé l'installation du magnétoscope, le magnétoscope règle automatiquement l'horloge la première fois que vous le mettez hors tension. Par la suite, le magnétoscope vérifie à chaque mise hors tension si l'horloge affiche l'heure exacte. Si ce n'est pas le cas, il la règle automatiquement, même pour l'heure d'été. Le magnétoscope règle l'horloge en captant un signal horaire émis par certaines chaînes de télévision en même temps que leurs émissions.

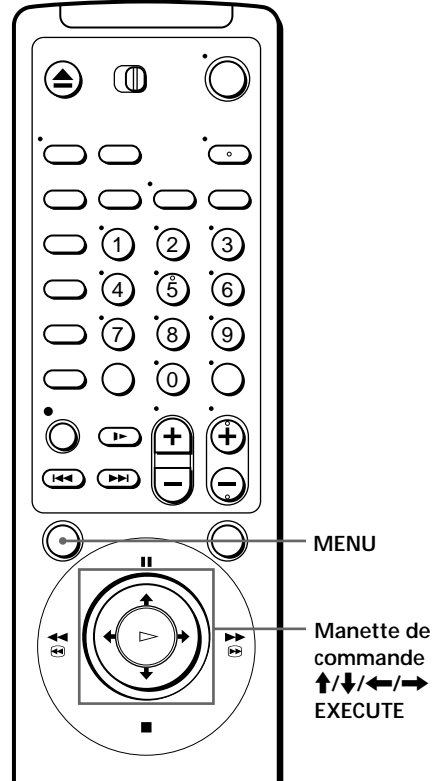
Réglez l'horloge suivant la procédure manuelle si vous souhaitez utiliser le programmateur pour enregistrer directement ou si les chaînes de télévision captables dans votre région n'émettent pas de signaux horaires. Pour plus de détails, voir pages 36 et 37.

Remarque

- Pour utiliser la fonction de réglage automatique de l'horloge, réglez le commutateur A/B sur A.

Sélection de la langue d'affichage des menus

Vous pouvez changer la langue d'affichage des menus.

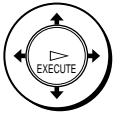


1

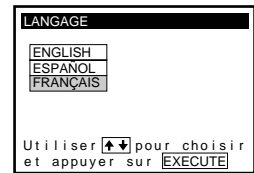


MENU

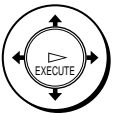
Appuyez sur MENU et poussez la manette de commande sur **↑/↓** pour amener le curseur sur LANGAGE et appuyez sur la manette de commande.



Si vous avez utilisé la procédure EASY SET UP, passez cette étape.



2



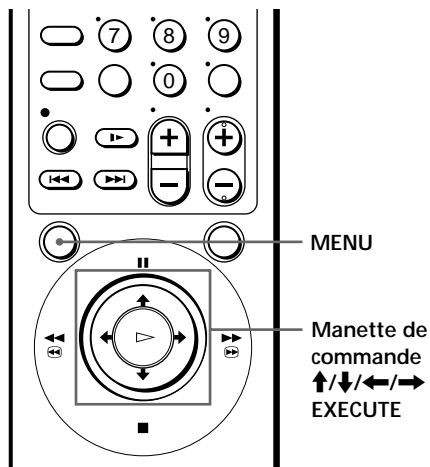
Poussez la manette de commande sur **↑/↓** pour sélectionner ENGLISH, ESPAÑOL ou FRANÇAIS et appuyez ensuite sur la manette de commande (EXECUTE).

Réglage de l'horloge

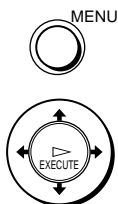
Fonction de réglage automatique de l'horloge

Certaines chaînes de télévision et chaînes câblées transmettent un signal horaire avec leurs émissions. Votre magnétoscope est en mesure de capter ce signal de manière à régler automatiquement son horloge.

La fonction de réglage automatique de l'horloge est uniquement opérante si une chaîne diffusée dans votre région émet un signal horaire. Si aucune chaîne de télédiffusion n'émet de signal horaire dans votre région, réglez l'horloge suivant la procédure manuelle (page 36).

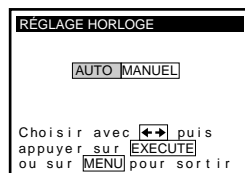


1

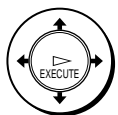


Appuyez sur MENU et poussez la manette de commande sur ↑/↓ pour amener le curseur sur RÉGLAGE HORLOGE et appuyez sur la manette de commande (EXECUTE).

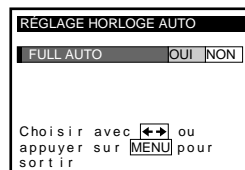
Si vous avez utilisé la procédure EASY SET UP, passez cette étape.



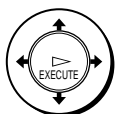
2



Poussez la manette de commande sur ←/→ pour sélectionner AUTO et appuyez ensuite sur la manette de commande (EXECUTE).



3



Poussez la manette de commande sur ←/→ pour sélectionner OUI et appuyez ensuite sur la manette de commande (EXECUTE).

4

Pour activer la fonction de réglage automatique de l'horloge, mettez le magnétoscope hors tension.

Le magnétoscope règle automatiquement l'horloge en recherchant une chaîne qui émet un signal temporel et procède au réglage de l'heure de votre fuseau horaire ainsi que, le cas échéant, de l'heure d'été.

Si votre horloge est réglée sur un fuseau horaire ou sur une heure d'été erronée, vous pouvez modifier ces réglages en désactivant la fonction de réglage automatique de l'horloge (page 34).

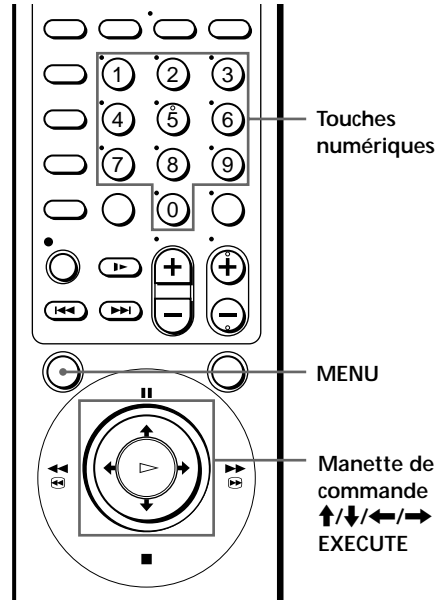
Remarques

- L'horloge ne peut être réglée automatiquement si vous ne pouvez capter dans votre région une chaîne émettant un signal horaire. Le cas échéant, réglez l'horloge suivant la procédure manuelle.
- Si seulement quelques chaînes diffusées dans votre région émettent un signal temporel, le réglage automatique de l'heure peut prendre quelques minutes. Si rien ne se produit même après quelques minutes, réglez l'horloge suivant la procédure manuelle.
- Si vous utilisez le raccordement 1 ou le raccordement 4, laissez le décodeur sous tension.

[suite à la page suivante](#)

Réglage de l'horloge (suite)

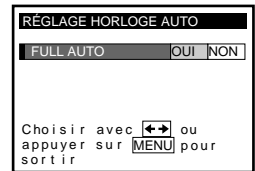
Si l'horloge n'est pas activée



1

Appliquez les étapes 1 et 2 de la procédure "Fonction de réglage automatique de l'horloge".

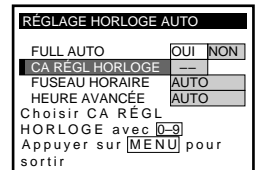
Le menu RÉGLAGE HORLOGE AUTO s'affiche.



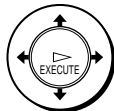
2



Poussez la manette de commande sur ←/→ pour sélectionner NON pour FULL AUTO.



3



Poussez la manette de commande sur **↑/↓** pour afficher en surbrillance le paramètre que vous souhaitez régler, et poussez la manette de commande sur **←/→** pour procéder au réglage.

- Pour **CA RÉGL HORLOGE**

Laissez le réglage sur “- -” pour que le magnétoscope cherche automatiquement une chaîne qui émet un signal horaire.

Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner une chaîne qui émet un signal horaire.

Utilisez cette option si vous connaissez une chaîne qui émet un signal horaire. La plupart des stations de télédiffusion membres de PBS émettent un signal horaire. Pour accélérer la procédure de réglage, sélectionnez votre station PBS locale.

- Pour **FUSEAU HORAIRE**

Sélectionnez le fuseau horaire de votre région ou sélectionnez **AUTO** pour que le magnétoscope règle automatiquement votre fuseau horaire.

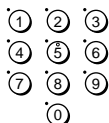
Les options sont: **AUTO** → **ATLANTIC** → **EASTERN** → **CENTRAL** → **MOUNTAIN** → **PACIFIC** → **ALASKA** → **HAWAII** → **AUTO**

- Pour **HEURE AVANCÉE**

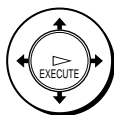
Sélectionnez **OUI** ou **NON** (heure standard), ou encore **AUTO** pour que le magnétoscope règle automatiquement l'heure d'été.

RÉGLAGE HORLOGE AUTO	
FULL AUTO	OUI NON
CA RÉGL HORLOGE	123
FUSEAU HORAIRE	EASTERN
HEURE AVANCÉE	OUI

Choisir avec **←/→** ou appuyer sur **MENU** pour sortir



4



Appuyez sur la manette de commande (**EXECUTE**).

5

Pour activer la fonction de réglage automatique de l'horloge, mettez le magnétoscope hors tension.

Remarque

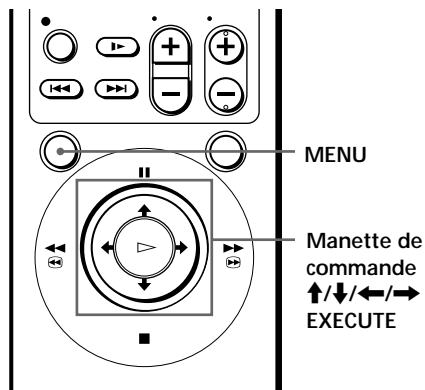
- Si vous utilisez à la fois la fonction de commande de décodeur et la fonction de réglage automatique de l'horloge, le magnétoscope change automatiquement les chaînes sur le décodeur jusqu'à ce qu'il détecte une chaîne émettant un signal horaire chaque fois que vous le mettez hors tension.

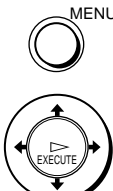
Si vous souhaitez arrêter la procédure de recherche, changez la chaîne sur le décodeur à l'aide des touches de sélection de chaîne du magnétoscope ou de la télécommande.

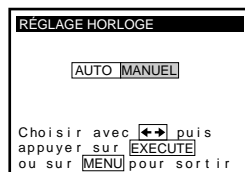
suite à la page suivante

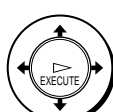
Réglage de l'horloge (suite)

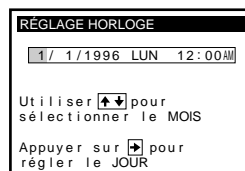
Fonction de réglage manuel de l'horloge




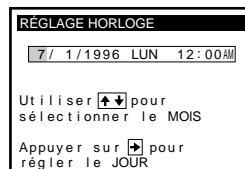
- 1**
- 
- Appuyez sur MENU et poussez la manette de commande sur \uparrow/\downarrow pour amener le curseur sur RÉGLAGE HORLOGE et appuyez sur la manette de commande (EXECUTE).
Si vous avez utilisé la procédure EASY SET UP, passez cette étape.

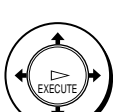


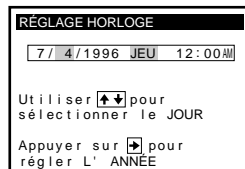
- 2**
- 
- Poussez la manette de commande sur \leftarrow/\rightarrow pour sélectionner MANUEL et appuyez ensuite sur la manette de commande (EXECUTE).



- 3**
- 
- Poussez la manette de commande sur \uparrow/\downarrow pour régler le mois.



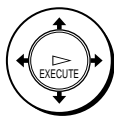
- 4**
- 
- Poussez la manette de commande sur \rightarrow pour afficher le jour en surbrillance et poussez la manette de commande sur \uparrow/\downarrow pour régler le jour.
Le jour de la semaine se règle automatiquement.



5

Réglez l'année, l'heure et les minutes de la même façon que le jour.

6

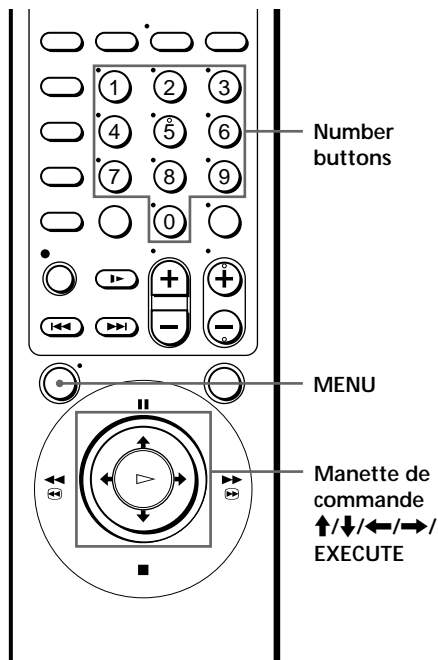


Appuyez sur la manette de commande (EXECUTE) pour démarrer l'horloge.

Installation de la commande de décodeur

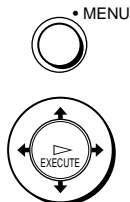
(Passez cette section si vous utilisez les raccordements 2, 3, 4 ou 6)

Votre magnétoscope est doté d'une fonction de commande de décodeur qui vous permet de commander la plupart des marques de décodeurs et de récepteurs DSS via votre magnétoscope au moyen d'une commande de décodeur (souris). Cette fonction vous permet de commander les chaînes sur le décodeur via le magnétoscope en vue de l'enregistrement par programmeur. Vous pouvez aussi utiliser la télécommande du magnétoscope pour changer les chaînes sur le décodeur ou le récepteur DSS lorsqu'il est sous tension, même si le magnétoscope est hors tension. Pour utiliser la commande de décodeur, vous devez raccorder la commande de décodeur (souris) (pages 10 et 23) et régler le numéro de code ainsi que la chaîne de sortie.



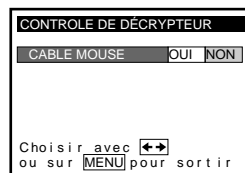
Ce magnétoscope est programmé pour commander la sélection des chaînes sur la plupart des marques de décodeurs au moment de la production de ce magnétoscope. Il est possible que de nouveaux décodeurs ont été commercialisés qui ne peuvent être commandés à l'aide de cette commande de décodeur (souris). Si vous disposez d'un décodeur incompatible avec ce magnétoscope, prenez contact avec votre compagnie de télédistribution — qui pourra peut-être vous fournir un décodeur compatible.

1

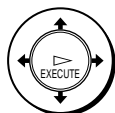


Appuyez sur MENU et poussez la manette de commande sur \uparrow/\downarrow pour amener le curseur sur CONTROLE DE DÉCRYPTEUR, et appuyez sur la manette de commande (EXECUTE).

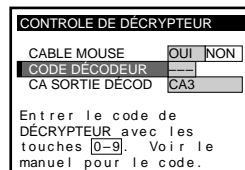
Si vous avez utilisé la procédure EASY SET UP, passez cette étape.



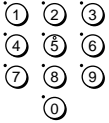
2



Poussez la manette de commande sur \leftarrow/\rightarrow pour sélectionner OUI et poussez la manette de commande sur \downarrow .



3



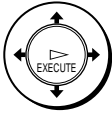
Introduisez le numéro de code du décodeur/récepteur DSS à l'aide des touches numériques et poussez la manette de commande sur ↓.

Vous trouverez le numéro de code de votre décodeur/récepteur DSS dans le tableau ci-dessous.



CONTROLE DE DÉCRYPTEUR	
CABLE MOUSE	<input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON
CODE DÉCODEUR	123
CA SORTIE DÉCOD	CA3
Choisir CANAL avec <input type="button" value="←"/> <input type="button" value="→"/>	
appuyer sur <input type="button" value="EXECUTE"/>	

4



Si vous souhaitez commander un décodeur, poussez la manette de commande sur ←/→ pour sélectionner la chaîne de sortie du décodeur, et appuyez ensuite sur la manette de commande (EXECUTE).

Si vous souhaitez commander un récepteur DSS, sélectionnez LINE, puis appuyez sur la manette de commande (EXECUTE).

Marques de décodeurs et numéros de code de décodeur correspondants

Si plusieurs codes sont mentionnés, introduisez-les l'un après l'autre jusqu'à ce que vous trouviez le code correct pour votre équipement.

Marques de décodeurs	Numéros de code
ABC	018, 022, 024, 028, 217
Antronix	218
Archer	033, 050, 164, 218
BBT	278
Cable Star	067
Cabletenna	033
Cable time	172, 282, 388, 459
Century	164
Citizen	164, 326, 327
Clyde Cablevision	097
Colour Voice	036, 042
Comband	243, 244
Comtronics	051, 071
Decsat	434
Diamond	046
Eagle Comtronics	051

Marques de décodeurs	Numéros de code
Eastern	013, 285
Electricord	089
Electus	055
Filmnet	454
Focus	411
Garrard	164
GC	027, 067
Electronics	341
GE	243, 244
GEC	097
Gemini	026, 068, 081, 253
General Instrument	022, 287, 487
Hamlin	020, 031, 045, 270, 284
Hitachi	022
Jasco	164, 326
Jerrold	014, 022, 025, 026, 035, 037, 058, 109, 287, 487

suite à la page suivante

Installation de la commande de décodeur (suite)

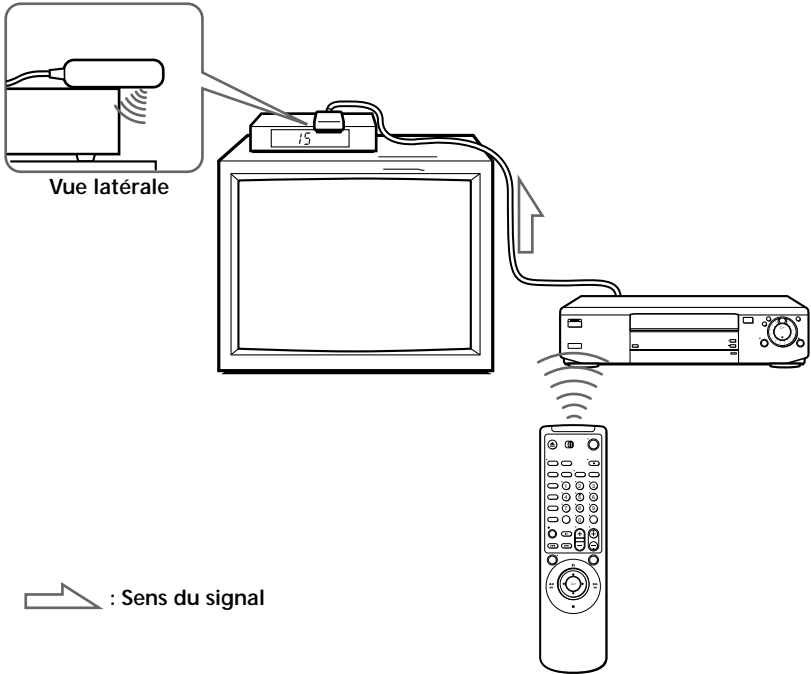
Marques de décodeurs	Numéros de code
Linsay	451
Macom	044
Magnavox	038, 043, 080, 345
Memorex	011
Movie Time	089, 167, 214
Northcoast	325
Novaplex	629
NSC	074, 081, 167, 214
Oak	018, 030, 259
Omniview	382
Panasonic	032, 118
Paragon	011
Philips	036, 038, 039, 040, 041, 042, 071, 301, 345
Philips ECG	253
Pioneer	034, 155, 271, 544, 695
Popular Mechanics	411
Pulsar	011
RCA	032
Realistic	218
Recoton	411
Regal	031, 270, 284, 290
Regency	013
Rembrandt	081
RK	315, 317, 490
Samsung	051, 155
Satbox	386
Scientific Atlanta	017, 019, 028, 288, 338
Seam	521
Sharp	324
Signal	051
Signature	022
SL Marx	051
Spectravision	069
Sprucer	032, 318
Standard Components	107, 166
Starcom	014, 026, 058, 109

Marques de décodeurs	Numéros de code
Stargate	026, 051
STS	167
Sylvania	012
T-Cable Teletext	116
Tandy	269
Tatung	108
Teknica	157
Tele + 1	454
TeleCaption	232
Teleservice	292
Texscan	012, 107
TFC	321
Timeless	429
Tocom	023, 024, 070
Toshiba	011
Tudi	297
TV86	074
TV COM	018, 030, 259
Uniden	236
Unika	033, 164, 218
United Artists	018
United Cable	014
Universal	033, 050, 067, 088, 089, 164, 202, 218, 333
Videoway	261
Vidtech	255
Viewstar	038, 071, 074, 122, 222, 269, 300
Westminster cable	116
Zenith	011, 065, 536
Zentek	411
Wave Master	576

Marques de récepteur DSS	Numéros de code
Sony	650
RCA	577

Pour assurer un fonctionnement correct

- Placez la souris de commande de façon à ce qu'elle soit en saillie à l'avant du décodeur/récepteur DSS.
- N'installez pas le décodeur/récepteur DSS sur le magnétoscope.
- Placez le décodeur/récepteur DSS à l'écart du magnétoscope.
- Dirigez la télécommande vers le magnétoscope et pas vers le décodeur/récepteur DSS.



Contrôle des réglages du décodeur

- 1 Appuyez sur CH +/- sur la télécommande. L'indicateur de chaîne du décodeur/récepteur DSS change-t-il ? (Dirigez la télécommande vers le magnétoscope et non vers le décodeur/récepteur DSS.)
- 2 Appuyez sur les 10 touches numériques (0 à 9) de la télécommande. L'indicateur de chaîne du décodeur/récepteur DSS change-t-il ?

Si la réponse est "oui" aux points 1 et 2, cela signifie que vous avez réglé correctement le décodeur.

suite à la page suivante

Installation de la commande de décodeur (suite)

Si vous ne parvenez pas à commander le décodeur/récepteur DSS via le magnétoscope

- Vérifiez si la commande de décodeur (souris) est raccordée à la prise CABLE BOX CONTROL du magnétoscope.
- Vérifiez le positionnement de la commande de décodeur (souris).
- Ecartez le décodeur/récepteur DSS du magnétoscope. Ne placez pas le décodeur/récepteur DSS au-dessus du magnétoscope.
- Recommencez la procédure d'installation en veillant à utiliser le code de commande adéquat. Si le décodeur ne réagit toujours pas, essayez d'autres codes.

Si votre décodeur ne fonctionne toujours pas avec la commande de décodeur (souris), prenez contact avec votre compagnie de télédistribution qui pourra peut-être vous fournir un décodeur compatible.

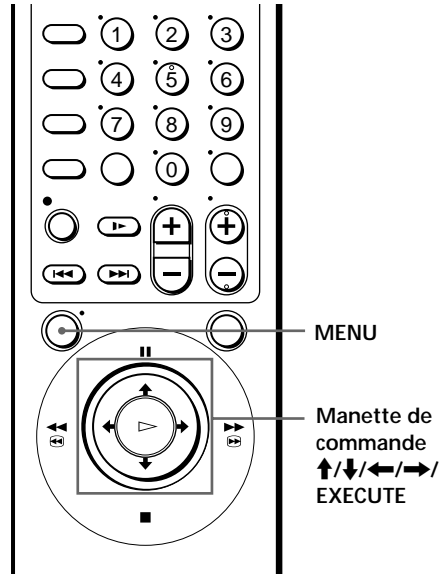
Remarque

- Mettez le magnétoscope hors tension avant de brancher ou débrancher la souris de commande. N'oubliez pas de le remettre sous tension avant d'utiliser la fonction de commande de décodeur/récepteur DSS.

Présélection des chaînes

(Passez cette section si vous utilisez la commande de décodeur/récepteur DSS.)

Ce magnétoscope est en mesure de capter les chaînes VHF 2 à 13, les chaînes UHF 14 à 69 ainsi que les chaînes CATV non brouillées 1 à 125. Avant toute chose, nous vous conseillons de présélectionner les chaînes captables dans votre région à l'aide de la procédure de présélection automatique. Vous pourrez ensuite désactiver manuellement les chaînes que vous jugez inutiles. Si vous avez décidé quelles chaînes vous souhaitez présélectionner, vous pouvez les régler directement au moyen de la procédure de présélection manuelle.

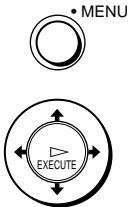


Avant de commencer...

- Mettez le magnétoscope et le téléviseur sous tension.
- Syntonisez le téléviseur sur la chaîne vidéo (chaîne 3 ou 4). Si votre téléviseur est raccordé au magnétoscope au moyen d'un raccordement A/V, réglez le téléviseur sur l'entrée vidéo.
- Appuyez sur TV/VTR pour afficher l'indicateur VTR dans la fenêtre d'affichage du magnétoscope.
- Appuyez sur INPUT SELECT de façon à ce qu'un numéro de chaîne apparaisse dans la fenêtre d'affichage du magnétoscope.

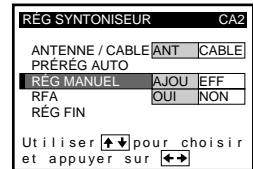
Présélection automatique de toutes les chaînes captables

1



Appuyez sur MENU et poussez la manette de commande sur \uparrow/\downarrow pour amener le curseur sur RÉG SYNTONISEUR et appuyez sur la manette de commande (EXECUTE).

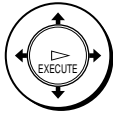
Si vous utilisez la procédure EASY SET UP, passez cette étape.



suite à la page suivante

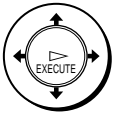
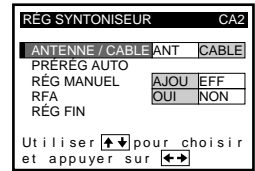
Présélection des chaînes (suite)

2



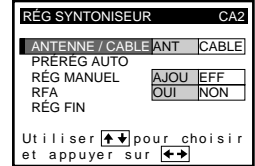
- Pour présélectionner les chaînes de télédistribution :

Poussez la manette de commande sur ←/→ pour régler ANTENNE/CABLE sur CABLE.

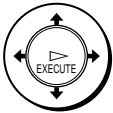


- Pour présélectionner les chaînes VHF et UHF :

Poussez la manette de commande sur ←/→ pour régler ANTENNE/CABLE sur ANT.

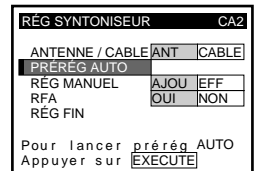


3



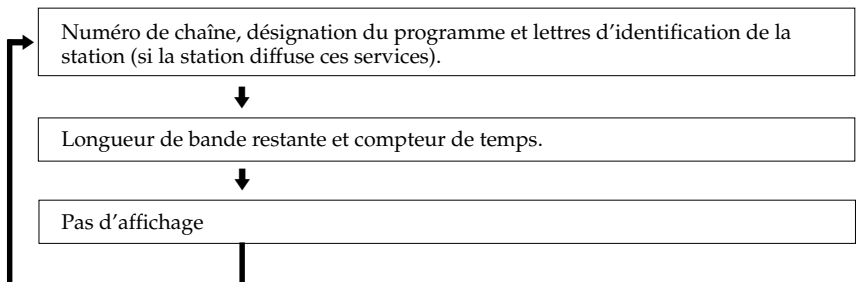
Poussez la manette de commande sur ↑/↓ pour sélectionner PRÉRÉG AUTO et appuyez ensuite sur la manette de commande (EXECUTE).

Toutes les chaînes captables sont présélectionnées suivant une séquence numérique. Lorsque plus aucune chaîne captable ne peut être détectée, la présélection s'arrête et l'image de la chaîne portant le plus petit numéro de présélection apparaît à l'écran du téléviseur.

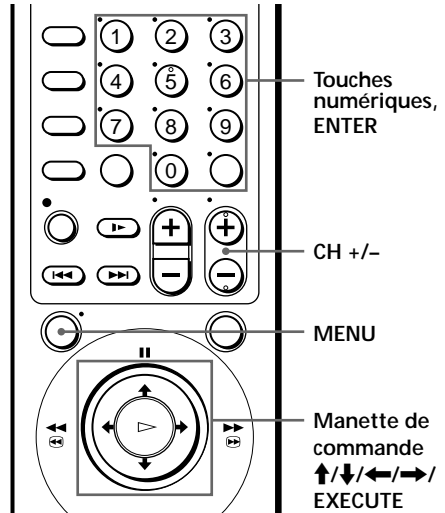


Conseil

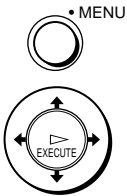
- Lors de la réception d'une chaîne VHF, UHF ou CATV, la fenêtre d'affichage change selon la séquence suivante chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY.



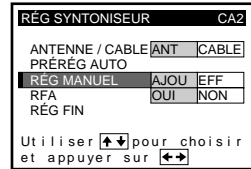
Présélection/désactivation manuelle de chaînes



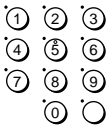
1



Appuyez sur MENU, sélectionnez RÉG SYNTONISEUR et appuyez ensuite sur la manette de commande (EXECUTE).



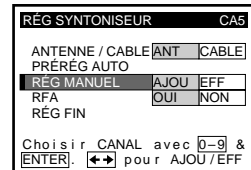
2



- Pour présélectionner une chaîne:

1 Appuyez sur les touches numériques pour introduire le numéro de chaîne et appuyez ensuite sur ENTER.

2 Poussez la manette de commande sur ←/→ pour régler RÉG MANUEL sur AJOU.



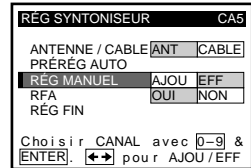
- CH



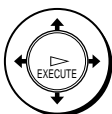
- Pour désactiver une chaîne:

1 Appuyez sur CH +/- pour sélectionner le numéro de chaîne.

2 Poussez la manette de commande sur ←/→ pour régler RÉG MANUEL sur EFF.



3



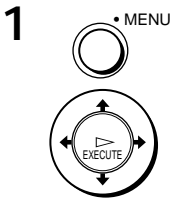
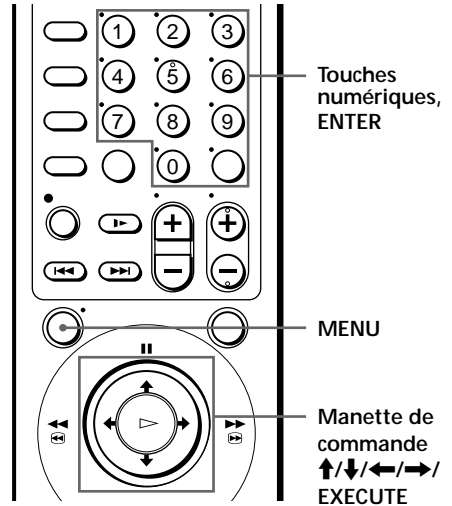
Répétez l'étape 2 pour présélectionner ou désactiver les chaînes de votre choix et appuyez ensuite sur la manette de commande (EXECUTE).

suite à la page suivante

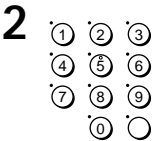
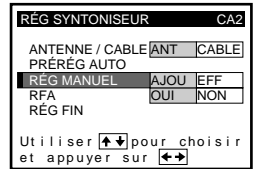
Présélection des chaînes (suite)

Si l'image n'est pas claire

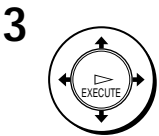
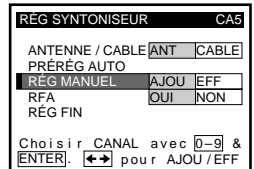
En principe, la fonction de syntonisation fine automatique (AFT) syntonise automatiquement les chaînes de manière à obtenir une image claire. Cependant, si l'image d'une chaîne donnée n'est pas claire, vous pouvez également activer la fonction de syntonisation manuelle.



Appuyez sur MENU et sélectionnez RÉG SYNTONISEUR et appuyez ensuite sur la manette de commande (EXECUTE).

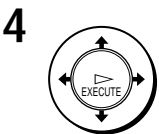
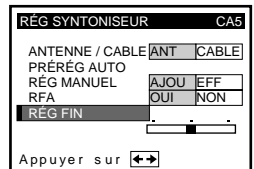


Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner la chaîne que vous souhaitez syntoniser finement et appuyez ensuite sur ENTER.



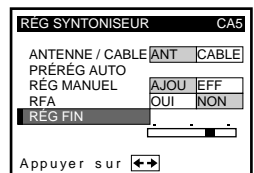
Poussez la manette de commande sur ↑/↓ pour sélectionner RÉG FIN.

L'indicateur de syntonisation fine apparaît.



Poussez la manette de commande sur ←/→ pour régler la syntonisation de façon à obtenir une image claire.

Le réglage RFA passe sur NON.



Réglage de VCR Plus+

Comment fonctionne VCR Plus+

Lorsque vous voulez enregistrer une émission télévisée, il vous suffit de rechercher le "PlusCode" de l'émission, c'est-à-dire un numéro qui est attribué à toutes les émissions mentionnées dans la rubrique "TV" de la plupart des journaux, dans les programmes de télédistribution et même dans les magazines de programmes télévisés. Il ne vous reste ensuite plus qu'à introduire le PlusCode de l'émission de votre choix et le magnétoscope est automatiquement programmé pour enregistrer cette émission. C'est aussi simple que cela.

Exemple de "PlusCode"

		PlusCode
5:30	14 MOVIE — Musical (2hrs.)	33044
	2 SPORT — Golf (1hr. 25min.)	42060
	CNN — WS 9974	
6:30	2 3 4 DRAMA — Comedy (2hrs.)	17390
	5 SCIENCE AND TECHNOLOGY (1hr. 15min.)	73457

Comment régler votre magnétoscope

Le réglage de votre magnétoscope consiste à coordonner le numéro de la chaîne de télévision (le numéro que vous sélectionnez pour mettre votre téléviseur ou votre magnétoscope sous tension pour regarder une émission) avec le guide de chaîne (le numéro attribué à cette chaîne dans votre guide des programmes).

Le magnétoscope peut régler automatiquement les numéros guide de chaîne (voir page 48), mais il est possible que vous deviez régler les chaînes manuellement en fonction de la région dans laquelle vous vous trouvez ou de la façon dont vous avez raccordé votre magnétoscope (voir page 50).

Pour obtenir les numéros de guide de chaîne, consultez le "Tableau de concordance des chaînes" dans le guide des programmes pour votre région qui mentionne les PlusCode pour magnétoscopes. Ce tableau est d'ordinaire semblable à l'exemple de droite.

Exemple de "Tableau de concordance des chaînes"

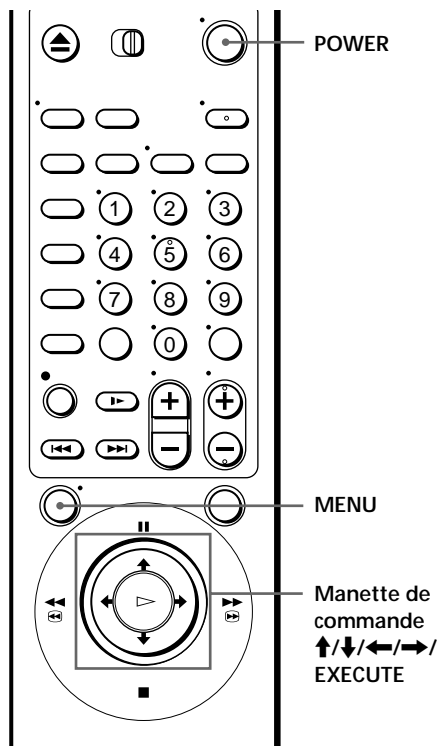
CABLE CH	CABLE TV	VCR Plus+ GUIDE CH
16	AMC American Movie Classics	35
17	BRV Bravo (program grid only)	54
20	CNN Cable News Network	42
21	GSP C-SPAN	28
22	DIS The Disney Channel	53
25	DSC The Discovery Channel	37
34	ESN ESPN	34
35	FAM The Family Channel	47
5	HBO Home Box Office	33
27	LIF Lifetime	46
29	MAX Cinemax	45
30	MTV Music Television	48
31	NIK Nickelodeon	38
38	SC Sports Channel	59
39	SCA Sports Channel America	70
45	SHO Showtime	41
17	TBS TBS SuperStation	43
44	TMC The Movie Channel	58
49	TNN The Nashville Network	49
50	TNT Turner Network Television	52
51	USA USA Network	44

suite à la page suivante

Réglage de VCR Plus+ (suite)

Réglage automatique de VCR Plus+ (mappe intelligente des chaînes)

Le magnétoSCOPE peut régler automatiquement les numéros guide de chaînes pour votre région sur la base du CODE ZIP que vous avez introduit lors de la procédure EASY SET UP. Le magnétoSCOPE reçoit les signaux d'information des programmes et actualise les données tous les jours après que vous avez exécuté la procédure suivante.

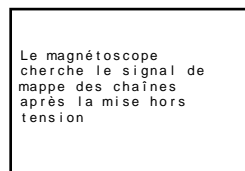


1 Réglez le magnétoSCOPE au moyen de la fonction EASY SET UP.

2 Appuyez sur MENU et poussez la manette de commande sur \uparrow/\downarrow pour amener le curseur sur RÉG CANAUX VCR Plus+ et appuyez ensuite sur la manette de commande (EXECUTE). Le menu MAPPE INTEL DES CHAÎNES apparaît.



3 Poussez la manette de commande sur \leftarrow/\rightarrow pour sélectionner AUTO et appuyez ensuite sur la manette de commande (EXECUTE). L'instruction indiquée ci-contre apparaît sur l'écran du téléviseur pendant quelques secondes et l'écran revient ensuite à l'affichage normal.



Si les signaux d'information des programmes de votre région comportent plusieurs modes de mappe des chaînes, le menu Choisir MAPPE CH câblées apparaît et vous devez sélectionner la mappe des chaînes. Reportez-vous à la section "Pour sélectionner la mappe des chaînes" à cette page.

Choisir MAPPE CH câblées							
MAPPE	1	2	3	4	5	6	7 8
KABC	125			CNN			98
KCBS	4			MTV			55
KAET	14			----			--
WNET	35			----			--

Choisir avec **←/→** puis
appuyer sur **EXECUTE**
ou sur **MENU** pour sortir

4

•POWER



Appuyez sur POWER pour mettre le magnétoscope hors tension.

Le magnétoscope règle les numéros guide de chaînes de 0:00 à 5:00 heures alors qu'il est hors tension. (La procédure de mappe des chaînes prend environ une heure.)

Pour sélectionner la mappe des chaînes

Si les signaux d'information des programmes de votre région comporte plusieurs modes de mappe des chaînes (jusqu'à 8), le menu Choisir MAPPE CH câblées apparaît:

- la première fois que vous mettez le magnétoscope sous tension après avoir exécuté la mappe des chaînes;
- après avoir sélectionné AUTO et appuyé sur la manette de commande (EXECUTE) dans le menu MAPPE INTEL DES CHAÎNES.

Choisir MAPPE CH câblées							
MAPPE	1	2	3	4	5	6	7 8
KABC	125			CNN			98
KCBS	4			MTV			55
KAET	14			----			--
WNET	35			----			--

Choisir avec **←/→** puis
appuyer sur **EXECUTE**
ou sur **MENU** pour sortir

Dans ce cas, vous devez sélectionner la mappe des chaînes dans le menu Choisir MAPPE CH câblées.

- 1 Consultez la liste des chaînes VCR Plus+ dans votre guide des programmes télévisés. Pour plus de détails, voir page 47.
- 2 Poussez la manette de commande sur **←/→** pour sélectionner le numéro de mappe des chaînes de votre choix en vérifiant le numéro guide des chaînes dans le guide des programmes télévisés.
- 3 Appuyez sur la manette de commande (EXECUTE).

Remarques

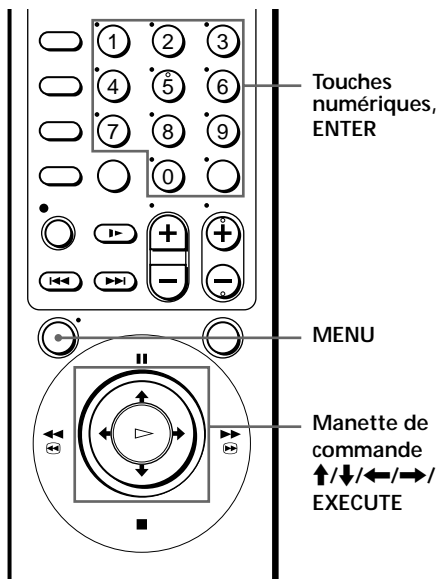
- La procédure de mappe des chaînes prend environ une heure.
- Le magnétoscope ne peut recevoir les signaux d'information des programmes lorsqu'il est hors tension et qu'aucun enregistrement n'est programmé.
- Le magnétoscope ne peut régler correctement les numéros guide des chaînes que si vous introduisez le CODE ZIP pour votre région.
- Si vous déménagez dans une autre région, vous devez recommencer le réglage de votre magnétoscope et introduire votre nouveau CODE ZIP lors de la procédure EASY SET UP.

suite à la page suivante

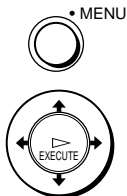
Réglage de VCR Plus+ (suite)

Réglage manuel de VCR Plus+

Pour régler les numéros guide de chaîne manuellement, consultez le tableau de concordance des chaînes pour chaque chaîne captée par votre magnéscope et vérifiez si les numéros de chaîne correspondent. Ainsi, si HBO figure dans le tableau de concordance des chaînes sous le numéro 33 et que votre magnéscope capte HBO sur la chaîne 5, vous devez coordonner ces numéros en appliquant la procédure suivante. Vous pouvez passer cette procédure pour les chaînes dont les numéros concordent.



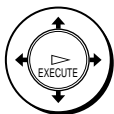
1



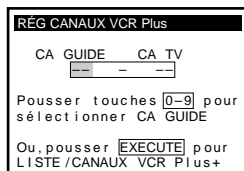
Appuyez sur MENU et poussez la manette de commande sur \uparrow/\downarrow pour amener le curseur sur RÉG CANAUX VCR Plus+ et appuyez sur la manette de commande (EXECUTE).



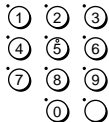
2



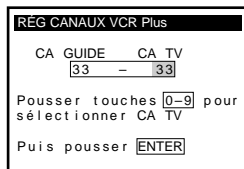
Poussez la manette de commande sur \leftarrow/\rightarrow pour sélectionner MANUEL et appuyez sur la manette de commande (EXECUTE).



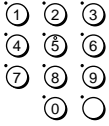
3



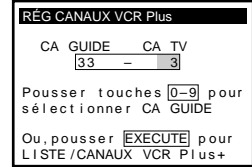
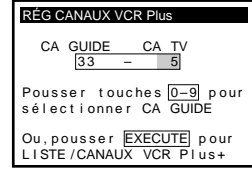
Introduisez le numéro de chaîne attribué dans le guide des programmes et appuyez sur ENTER.



4



- Si vous avez effectué le raccordement 1, 2 ou 3 : introduisez le numéro opérant sur votre téléviseur (et sur votre magnétoscope) et appuyez ensuite sur ENTER.
- Si vous avez effectué le raccordement 4 : introduisez la chaîne de sortie du câble (généralement 2,3 ou 4) et appuyez sur ENTER.
- Si vous avez effectué le raccordement 6 : introduisez le numéro opérant sur votre téléviseur (et sur votre magnétoscope) pour une chaîne non brouillée et appuyez ensuite sur ENTER. Pour une chaîne brouillée, introduisez la chaîne de sortie du décodeur (généralement 2, 3 ou 4) et appuyez sur ENTER.



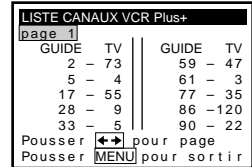
5

Répétez les étapes 3 et 4 pour toutes les chaînes dont les numéros ne correspondent pas.

6



Lorsque vous avez réglé toutes les chaînes, appuyez sur la manette de commande (EXECUTE) pour vérifier vos réglages de chaînes.

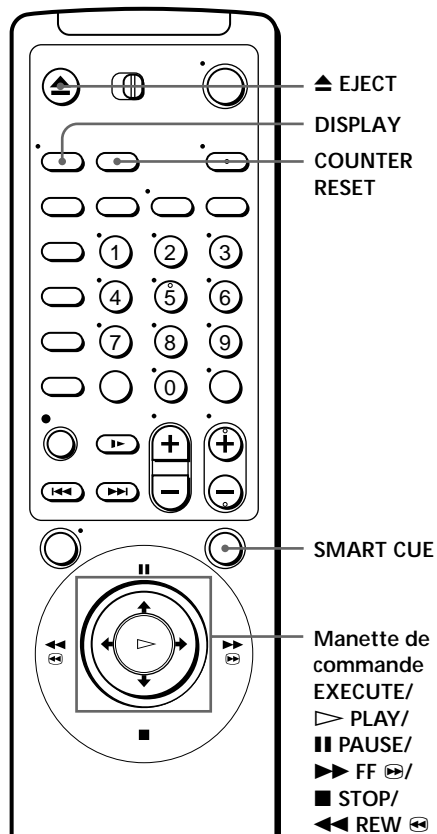


7



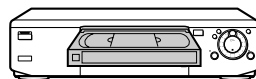
Lorsque vous avez terminé, appuyez sur MENU pour quitter la procédure.

Lecture d'une cassette vidéo

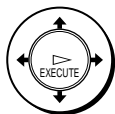


1 Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur la chaîne vidéo.

2 Introduisez une cassette vidéo.
Le magnétoscope se met sous tension et démarre la lecture automatiquement si vous introduisez une cassette dont l'onglet de protection a été enlevé.



3 Appuyez sur la manette de commande ▷.
Lorsque la cassette arrive en fin de bande, elle est automatiquement rembobinée.



Autres opérations

Pour	Poussez la manette de commande sur
Arrêter la lecture	■ STOP
Activer une pause	▬ PAUSE
Reprendre la lecture après une pause	▬ PAUSE ou appuyez sur la manette de commande ▷
Rechercher vers l'avant	▶▶ FF en cours de lecture
Rechercher vers l'arrière	◀◀ REW en cours de lecture
Faire avancer rapidement la bande	▶▶ FF en cours d'arrêt
Rembobiner la bande	◀◀ REW en cours d'arrêt
Ejecter la cassette	Appuyez sur ▲ EJECT.

Sauts de lecture

Lors de la lecture d'un enregistrement vidéo, vous pouvez sauter des passages que vous ne souhaitez pas regarder tels que des publicités et redémarrer ensuite la lecture normale en appuyant sur une seule touche.

- 1 Appuyez sur SMART CUE pendant la lecture du passage que vous voulez sauter. Le magnétoscope entame la recherche.
- 2 Appuyez à nouveau sur SMART CUE lorsque vous avez trouvé la scène que vous voulez regarder. Le magnétoscope interrompt la recherche, rembobine quelques secondes et reprend la lecture normale.

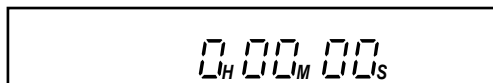
Si vous maintenez la touche SMART CUE enfoncée alors que le magnétoscope est en mode de recherche par sauts, le magnétoscope interrompt la recherche et rembobine la bande magnétique jusqu'à ce que vous relâchiez la touche SMART CUE.

Conseil

- Vous pouvez modifier la durée de rembobinage dans le menu OPTIONS AVANCÉES. Voir page 73.

Utilisation du compteur de durée

Appuyez sur COUNTER RESET à l'endroit précis de la cassette que vous souhaitez retrouver ultérieurement. Le compteur revient sur "0H00M00S" dans la fenêtre d'affichage. Ensuite, surveillez l'affichage du compteur lorsque vous recherchez l'endroit en question.

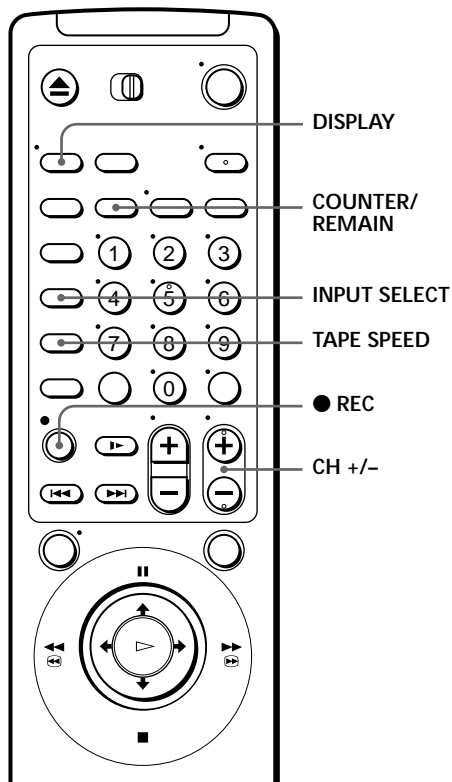


Pour afficher le compteur sur l'écran du téléviseur, appuyez sur DISPLAY.

Remarques

- Les cassettes enregistrées sur un autre magnétoscope en mode LP peuvent être reproduites sur ce magnétoscope, mais la qualité de l'image ne peut être garantie.
- Le compteur revient à "0H00M00S" lorsqu'une cassette est réintroduite.
- Le compteur ne fonctionne pas sur les parties de bande qui ne sont pas enregistrées.

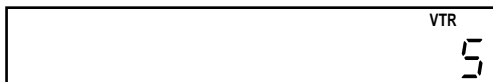
Enregistrement d'émissions télévisées



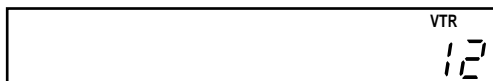
1 Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur la chaîne vidéo. Pour enregistrer au départ d'un décodeur, mettez le sous tension.

2 Introduisez une cassette dont l'onglet de protection est intact.

3 Appuyez sur INPUT SELECT jusqu'à ce qu'un numéro de chaîne apparaisse dans la fenêtre d'affichage.



4 Appuyez sur CH +/- pour sélectionner la chaîne à enregistrer.

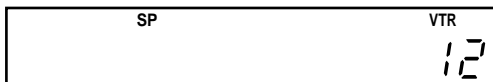


5



Appuyez sur TAPE SPEED pour sélectionner la vitesse de défilement de la bande magnétique, à savoir SP ou EP.

Le mode EP offre une durée d'enregistrement trois fois supérieure au mode SP, mais la qualité de l'image est meilleure en mode SP.



6



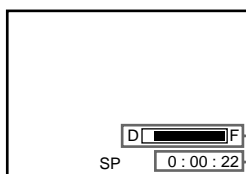
Appuyez sur ● REC pour démarrer l'enregistrement.

Pour arrêter l'enregistrement

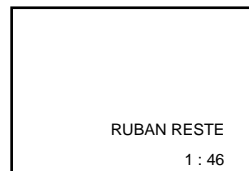
Appuyez sur ■ STOP.

Pour vérifier la durée résiduelle de la cassette

Appuyez sur DISPLAY. La barre blanche indique la longueur de bande résiduelle approximative. L'affichage étant activé, appuyez sur COUNTER/REMAIN pour vérifier la durée résiduelle. Chaque fois que vous appuyez sur COUNTER/REMAIN, le compteur de temps et la durée résiduelle apparaissent alternativement. La durée résiduelle apparaît également dans la fenêtre d'affichage.



Longueur de bande résiduelle
Compteur de durée



Pour vérifier la durée résiduelle d'une cassette de plus de deux heures, réglez SÉLECTION BANDE dans le menu OPTIONS AVANCÉES sur "~160". (Pour plus de détails, voir page 73.)

Pour regarder une émission télévisée pendant l'enregistrement d'une autre émission

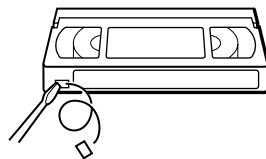
- 1 Appuyez sur TV/VTR de manière à désactiver l'indicateur VTR dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Si le téléviseur est raccordé au magnétoscope via les prises LINE OUT, réglez le téléviseur sur l'entrée TV; sinon, passez cette étape.
- 3 Sélectionnez une autre chaîne sur le téléviseur.

suite à la page suivante

Enregistrement d'émissions télévisées (suite)

Pour protéger un enregistrement

Pour éviter un effacement accidentel, brisez l'onglet de protection comme illustré. Pour réenregistrer une cassette protégée contre l'enregistrement, recouvrez de bande adhésive l'orifice de l'onglet.



Onglet de protection

Conseils

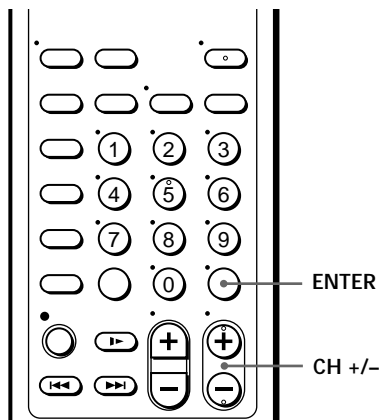
- Pour sélectionner une chaîne, vous pouvez utiliser les touches numériques de la télécommande. Pour cela, introduisez le numéro de la chaîne et appuyez ensuite sur ENTER.
- Vous pouvez sélectionner une source vidéo raccordée via les prises LINE-1 IN ou LINE-2 IN au moyen de INPUT SELECT.
- Des informations relatives à la cassette sont affichées sur l'écran du téléviseur, mais ces informations ne sont pas enregistrées sur la cassette.
- Si vous ne souhaitez pas regarder la télévision pendant un enregistrement, vous pouvez éteindre le téléviseur. Si vous utilisez un décodeur, veillez à le laisser sous tension.

Remarques

- La durée résiduelle peut ne pas être indiquée avec précision dans le cas des cassettes de courte durée telles que T-20 ou T-30 ou des cassettes enregistrées en mode LP.
- Les informations relatives à la cassette ne s'affichent pas dans les modes d'arrêt (pause) ou de lecture au ralenti.
- Il peut falloir jusqu'à une minute au magnétoscope pour calculer et afficher la durée restante après que vous avez appuyé sur DISPLAY.

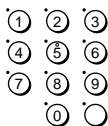
Localisation d'une chaîne par son identification

Vous pouvez sélectionner une chaîne télévisée au moyen de son identification.



- 1 Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur la chaîne vidéo.
Pour enregistrer au départ d'un décodeur, mettez le sous tension.

- 2 Appuyez sur ENTER.
Les identifications de chaîne apparaissent sur l'écran du téléviseur.



Identification de la chaîne sélectionnée

MTV
CNN
VNET
HBO
ABC
CBS
ESPN
EI
COM
DISN

- 3 Appuyez sur CH +/- pour sélectionner l'identification de la chaîne voulue.



MTV
CNN
VNET
HBO
ABC
CBS
ESPN
EI
COM
DISN

- 4 Appuyez sur ENTER.



Remarque

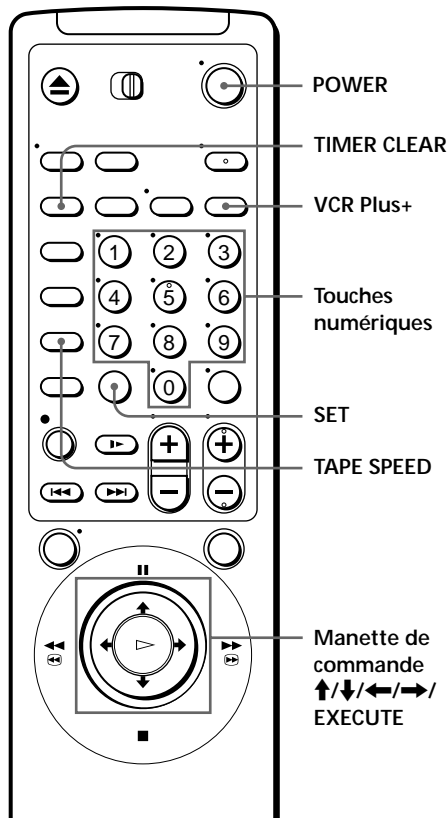
- Si la chaîne télévisée ne comporte pas d'identification, c'est le numéro de la chaîne qui apparaît sur l'écran du téléviseur.

Enregistrement d'émissions télévisées à l'aide de VCR Plus+

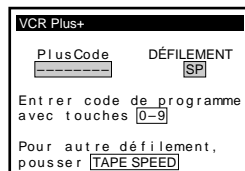
Il suffit d'introduire le PlusCode mentionné dans le guide des programmes. La date, les heures et le numéro de chaîne de l'émission en question sont réglés automatiquement. Vous pouvez programmer jusqu'à huit enregistrements à la fois.

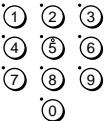
Avant de commencer...

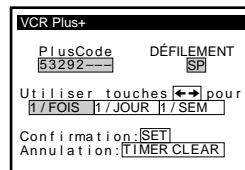
- Vérifiez si l'horloge du magnétoscope est correctement réglée.
- Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur la chaîne vidéo. Si vous utilisez un décodeur, laissez-le sous tension.
- Introduisez une cassette dont l'onglet de protection est intact. Assurez-vous que la longueur de bande est supérieure à la durée totale des enregistrements programmés.



1  Appuyez sur VCR Plus+.



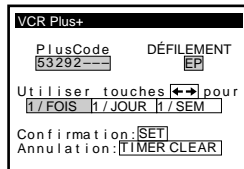
2  Appuyez sur les touches numériques pour introduire le PlusCode de l'émission.
Si vous avez fait une erreur, appuyez sur TIMER CLEAR et réintroduisez le numéro correct.



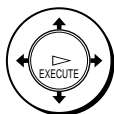
3



Appuyez sur TAPE SPEED pour sélectionner SP ou EP.



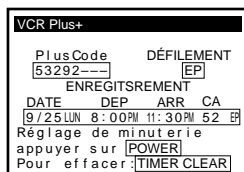
4



Sélectionnez ONCE, DAILY ou WEEKLY à l'aide de la manette de commande ←/→ et appuyez ensuite sur SET:



Pour enregistrer	Sélectionnez
Une seule fois	ONCE
Tous les jours du lundi au vendredi	DAILY
Une fois par semaine	WEEKLY



La date, les heures de début et de fin, le numéro de la chaîne ainsi que la vitesse de défilement de la bande apparaissent à l'écran du téléviseur. Si les informations ne sont pas correctes, appuyez sur TIMER CLEAR pour annuler le réglage.

5

Pour introduire un autre réglage, répétez les étapes 1 à 4.

6

• POWER



Appuyez sur POWER pour mettre le magnétoscope hors tension.

L'indicateur TIMER du magnétoscope s'allume et le magnétoscope passe en mode de veille d'enregistrement. Si vous utilisez un décodeur, laissez-le sous tension.

Pour arrêter l'enregistrement

Pour arrêter le magnétoscope pendant l'enregistrement, appuyez sur ■ STOP.

Pour utiliser le magnétoscope après avoir réglé le programmeur

Pour pouvoir utiliser le magnétoscope avant qu'un enregistrement programmé démarre, appuyez simplement sur POWER. L'indicateur "TIMER" est désactivé et le magnétoscope se met sous tension. N'oubliez pas d'appuyer ensuite à nouveau sur la touche POWER pour remettre le magnétoscope en mode de veille d'enregistrement.

Vous pouvez également effectuer les opérations suivantes pendant que le magnétoscope est en cours d'enregistrement :

- Réinitialiser le compteur.
- Afficher les informations relatives à la cassette sur l'écran du téléviseur.
- Vérifier les réglages du programmeur.
- Regarder une autre émission télévisée.

suite à la page suivante

Enregistrement d'émissions télévisées à l'aide de VCR Plus+ (suite)

Pour verrouiller le magnétoscope après avoir réglé le programmeur (verrouillage enfants)

Appuyez sur la touche POWER du magnétoscope jusqu'à ce que le magnétoscope émette un bip. Le magnétoscope se met hors tension et "LOC" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Le magnétoscope restera inopérant sauf pour l'enregistrement programmé.

Pour déverrouiller le magnétoscope, appuyez sur la touche POWER du magnétoscope jusqu'à ce que le magnétoscope émette un bip.

Conseils

- Pour annuler la procédure, appuyez sur VCR Plus+ avant d'appuyer sur SET.
- Lorsque vous enregistrez un programme en mode SP et que le temps restant sur la bande devient inférieur au temps d'enregistrement, la vitesse de la bande passe automatiquement au mode EP.

Notez que des bruits apparaîtront sur l'image lors du changement de vitesse. Si vous souhaitez maintenir la vitesse de la bande, mettez VIT BANDE AUTO à NON dans le menu OPTIONS AVANCÉES (page 73).

Remarques

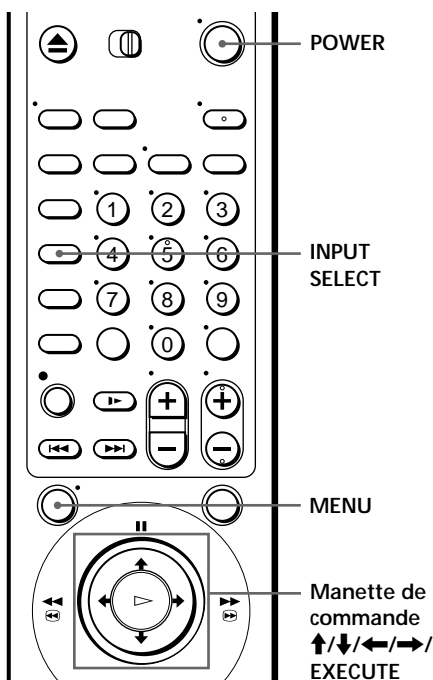
- Si le magnétoscope émet un bip sonore, cela signifie que :
 - le PlusCode est incorrect;
 - ONCE, DAILY ou WEEKLY a été sélectionné incorrectement. Vous ne pouvez pas sélectionner DAILY ou WEEKLY pour une émission diffusée plus d'une semaine plus tard.
- Le magnétoscope est déverrouillé si :
 - vous arrêtez un enregistrement programmé en appuyant sur la touche ■ STOP;
 - vous introduisez une cassette;
 - le cordon d'alimentation est débranché ou s'il y a une panne de courant.

Réglage manuel du programmeur

Si VCR Plus+ n'est pas disponible dans votre région, suivez les instructions ci-dessous pour régler le programmeur.

Avant de commencer...

- Vérifiez si l'horloge du magnétoscope est correctement réglée.
- Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur la chaîne vidéo. Si vous utilisez un décodeur, mettez-le sous tension.
- Introduisez une cassette dont l'onglet de protection est intact. Assurez-vous que la longueur de bande est supérieure à la durée totale de l'enregistrement.



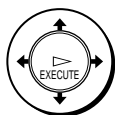
1



Appuyez sur MENU et sélectionnez RÉG / VÉRIF MINUTERIE.

REG / VERIF MINUT				7 / 4 JEU
DATE	DEP	ARR	CA	
- / - / -	- : -	- : -	-	-
- / - / -	- : -	- : -	-	-
- / - / -	- : -	- : -	-	-
- / - / -	- : -	- : -	-	-
- / - / -	- : -	- : -	-	-
- / - / -	- : -	- : -	-	-
- / - / -	- : -	- : -	-	-

2



Réglez la date, l'heure de début et de fin, le numéro de chaîne et la vitesse de défilement de la bande :

1 Poussez la manette de commande sur → de façon à ce que chaque paramètre clignote successivement.

2 Poussez la manette de commande sur ↓ / ↑ pour régler chacun des paramètres.

REG / VERIF MINUT				7 / 4 JEU
DATE	DEP	ARR	CA	
7 / 4 JEU	- : -	- : -	-	SP
- / - / -	- : -	- : -	-	-
- / - / -	- : -	- : -	-	-
- / - / -	- : -	- : -	-	-
- / - / -	- : -	- : -	-	-
- / - / -	- : -	- : -	-	-
- / - / -	- : -	- : -	-	-

Pour corriger un réglage, poussez la manette de commande sur ← pour revenir sur le paramètre en question et modifiez le réglage.

Pour enregistrer la même émission tous les jours ou le même jour toutes les semaines, poussez la manette de commande sur ↓ pendant que la date est affichée en surbrillance. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Enregistrement quotidien/hebdomadaire" à la page suivante.

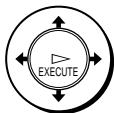
Pour enregistrer au départ d'une source connectée via les prises LINE-1 IN ou LINE-2 IN, appuyez sur INPUT SELECT de façon à ce que l'indication "L1" ou "L2" apparaisse à la position "CA".



suite à la page suivante

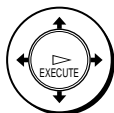
Réglage manuel du programmeur (suite)

3



Poussez la manette de commande sur → pour confirmer le réglage. Le curseur apparaît en tête de ligne. Pour introduire un autre réglage, amenez le curseur sur la ligne suivante et répétez l'étape 2.

4



Appuyez sur la manette de commande (EXECUTE).

5

• POWER



Appuyez sur POWER pour mettre le magnétoscope hors tension.

L'indicateur TIMER du magnétoscope s'allume et le magnétoscope passe en mode de veille d'enregistrement.

Si vous utilisez un décodeur, laissez-le sous tension.

Enregistrement quotidien/hebdomadaire

A l'étape 2 ci-dessus, poussez la manette de commande sur ↓ pour sélectionner le mode d'enregistrement. Chaque fois que vous poussez la manette de commande sur ↓, l'indication change selon la séquence suivante. Poussez la manette de commande sur ↑ pour changer l'indication dans l'ordre inverse.

date d'aujourd'hui → DIM-SAM → LUN-SAM → LUN-VEN → CHAQUE SAM → CHAQUE LUN → CHAQUE DIM → 1 mois après →(cycle inverse) → date d'aujourd'hui

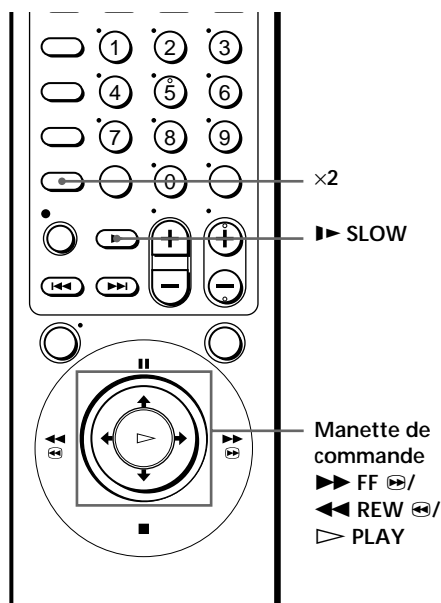
Conseils

- Pour sélectionner la chaîne, vous pouvez également utiliser la touche CH +/- ou les touches numériques.
- Pour régler la vitesse de défilement de la bande, vous pouvez également utiliser TAPE SPEED.
- Lorsque vous enregistrez un programme en mode SP et que le temps restant sur la bande devient inférieur au temps d'enregistrement, la vitesse de la bande passe automatiquement au mode EP.
Notez que des bruits apparaîtront sur l'image lors du changement de vitesse. Si vous souhaitez maintenir la vitesse de la bande, mettez VIT BANDE AUTO à NON dans le menu OPTIONS AVANCÉES (page 73).
- Pour verrouiller le magnétoscope après le réglage du programmeur, voir page 60.

Remarque

- Si vous utilisez la commande de décodeur, vous ne pouvez pas sélectionner "L1" ou "L2".

Lecture/recherche à différentes vitesses



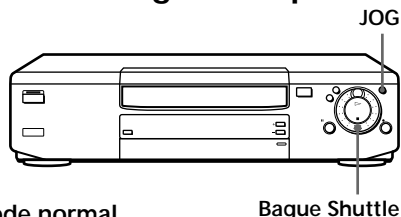
Utilisation de la télécommande

Options de lecture	Procédure
Avance rapide/rembobinage	En cours d'arrêt, poussez la manette de commande sur ▶▶ FF ou ◀◀ REW.
Visionner l'image en cours d'avance rapide ou de rebobinage	En cours d'avance rapide, poussez la manette sur ▶▶ FF et maintenez-la dans cette position. En cours de rebobinage, poussez la manette sur ◀◀ REW et maintenez-la dans cette position.
Lecture à haute vitesse	En cours de lecture, poussez la manette sur ▶▶ FF ou ◀◀ REW.
Lecture à la vitesse double de la normale	En cours de lecture, appuyez sur ×2.
Lecture au ralenti	En cours de lecture ou de pause, appuyez sur ▶ SLOW.
Lecture image par image	En cours de pause, poussez la manette sur ▶▶ FF ou ◀◀ REW. Maintenez la manette dans cette position pour la lecture d'une image par seconde.
Rebobiner et redémarrer la lecture	En cours d'arrêt, appuyez sur ▷ PLAY du magnéscope tout en maintenant ◀◀ REW du magnéscope enfoncée.

suite à la page suivante

Utilisation de la bague Shuttle du magnétoscope

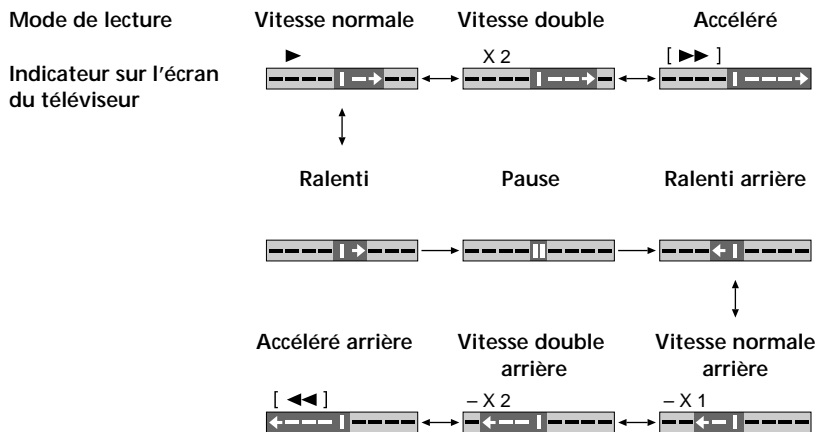
La bague Shuttle du magnétoscope vous permet d'exploiter différentes options de lecture. Vous pouvez utiliser la bague Shuttle de deux façons : en mode normal et en mode.



Utilisation de la bague Shuttle en mode normal

Bague Shuttle

En cours de lecture ou de pause, tournez la bague Shuttle dans le sens horaire ou antihoraire. Chaque modification de la position de la bague Shuttle change le mode de lecture et l'indicateur correspondant apparaît sur l'écran du téléviseur pendant quelques secondes comme indiqué ci-dessous lorsque la fonction d'affichage des écrans de menu est activée :



Utilisation de la bague Shuttle en mode jog

Sélectionnez ce mode pour la lecture image par image.

Appuyez sur JOG pour activer le mode jog. La touche JOG s'illumine. Lorsque vous passez en mode jog au départ de l'un des modes de lecture, le magnétoscope passe en mode de pause de lecture de façon à activer un arrêt sur image. Chaque modification de la position de la bague Shuttle vous fait passer à l'image suivante. Pour passer aux images précédentes (en arrière), tournez la bague Shuttle dans le sens antihoraire.

La vitesse de défilement des images varie en fonction de l'amplitude avec laquelle vous tournez la bague Shuttle.

Pour reprendre la lecture normale, appuyez à nouveau sur JOG. L'indicateur JOG disparaît.

Pour reprendre la lecture normale

Appuyez sur la manette de commande ▷.

Conseil

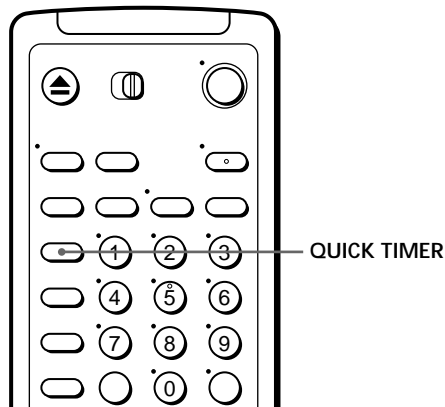
- Réglez l'image à l'aide des touches TRACKING +/- du magnétoscope si :
 - des rayures apparaissent en mode de lecture au ralenti;
 - l'image oscille en cours de pause.

Remarques

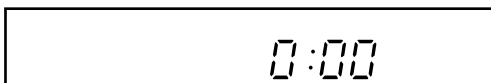
- Durant ces opérations, le son est coupé.
- Les cassettes enregistrées sur un autre magnétoscope en mode LP peuvent être reproduites sur ce magnétoscope, mais la qualité de l'image ne peut être garantie.
- L'image risque d'être neigeuse:
 - en cours de lecture arrière en accéléré;
 - en cours de ralenti arrière;
 - en cours de lecture arrière;

Enregistrement d'émissions télévisées à l'aide du programmateur rapide

Après avoir démarré l'enregistrement suivant la procédure normale, vous pouvez programmer le magnétoscope pour qu'il arrête l'enregistrement au bout d'une durée déterminée.

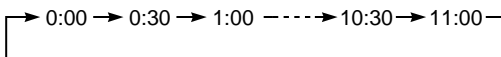


- 1 Pendant l'enregistrement, appuyez une fois sur QUICK TIMER.



- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur QUICK TIMER pour régler la durée.

Chaque pression augmente la durée de 30 minutes.



La durée diminue minute par minute jusqu'à 0:00. Le magnétoscope arrête alors l'enregistrement et se met automatiquement hors tension.

Pour vérifier ou prolonger la durée

Appuyez une fois sur QUICK TIMER. La durée s'affiche pendant 10 secondes. Si vous souhaitez prolonger la durée, appuyez sur QUICK TIMER dans les 10 secondes de façon à programmer la nouvelle durée.

Pour arrêter un enregistrement en cours

Appuyez sur ■ STOP.

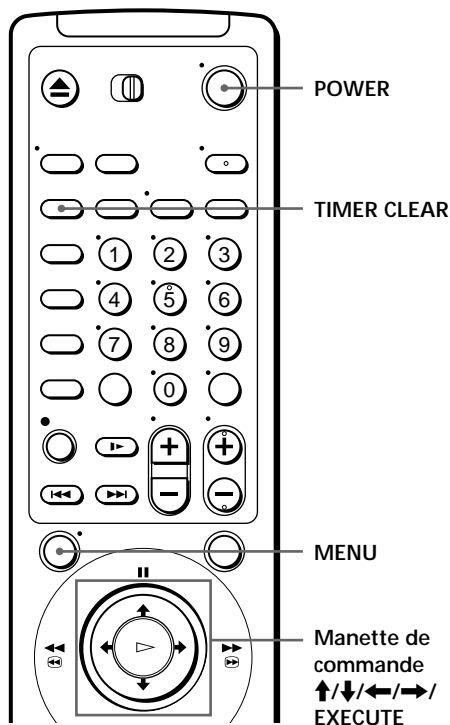
Utilisation du programmateur rapide en mode d'arrêt

- 1 Appuyez sur QUICK TIMER.
- 2 Appuyez sur CH +/- ou INPUT SELECT pour sélectionner la chaîne à enregistrer.
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur QUICK TIMER pour régler la durée d'enregistrement.
L'enregistrement démarre.

Vérification/ modification/ annulation de programmations

Avant de commencer...

- Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur la chaîne vidéo.



- 1 Appuyez sur POWER pour mettre le magnétoscope sous tension.
- 2 Appuyez sur MENU et sélectionnez RÉG/VÉRIF MINUTERIE:
 - Si vous souhaitez modifier un réglage, passez à l'étape suivante.
 - Si vous ne souhaitez pas modifier les programmations, appuyez sur la manette de commande (EXECUTE) et mettez ensuite le magnétoscope hors tension pour le ramener en mode de veille d'enregistrement.
- 3 Poussez la manette de commande sur ↓/↑ pour sélectionner le réglage que vous voulez modifier :
 - Pour modifier le réglage, poussez la manette de commande sur ←/→ de façon à ce que le paramètre à modifier clignote et poussez la manette de commande sur ↓/↑ pour le réinitialiser. Poussez ensuite la manette de commande plusieurs fois sur → jusqu'à ce que le curseur apparaisse en tête de ligne.
 - Pour annuler le réglage, appuyez sur TIMER CLEAR.
- 4 Appuyez sur la manette de commande (EXECUTE).
S'il reste un réglage programmé, mettez le magnétoscope hors tension pour le ramener en mode de veille d'enregistrement.

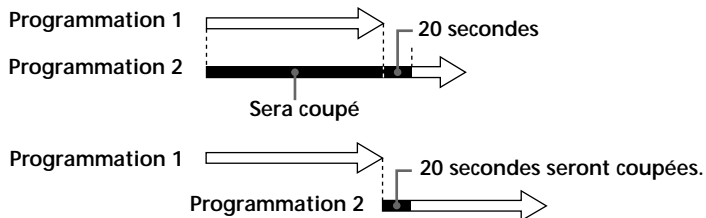
RÉG/VÉRIF MINUT				7/4 JEU	
DATE	DEP	ARR	CA		
7/12 VEN	7:00AM	8:00AM	6	SP	
LUN - SAM	1:00AM	3:00AM	LIGNEZ	EP	
CHAQUE DIM	12:55PM	1:30PM	12	SP	
-/-	-/-	-/-	-/-	-/-	-/-
-/-	-/-	-/-	-/-	-/-	-/-

suite à la page suivante

Vérification/modification/annulation de programmations (suite)

Si les réglages du programmeur se chevauchent

L'émission qui commence en premier lieu a la priorité et l'enregistrement de la seconde émission commence seulement lorsque la première émission est terminée. Si les émissions commencent à la même heure, l'émission figurant en premier lieu dans le menu a la priorité.



Enregistrement d'émissions stéréo et bilingues

Enregistrement d'émissions stéréo

Ce magnétoSCOPE capte et enregistre automatiquement les émissions stéréo. Lorsqu'une émission stéréo est captée, l'indicateur STEREO s'allume. Si l'émission stéréo comporte des parasites, réglez STÉRÉO AUTO dans le menu OPTIONS AVANCÉES sur NON. Le son est alors enregistré en mode monaural (sur les pistes sonores hi-fi et normale), mais avec moins de parasites. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 73.

Enregistrement d'émissions bilingues

En principe, ce magnétoSCOPE enregistre uniquement le son principal. Lors de la réception d'une émission audio secondaire (SAP) l'indicateur SAP s'allume. Pour enregistrer uniquement le son SAP, réglez SYNTONISEUR du menu OPTIONS AVANCÉES sur SAP. Pour plus de détails, voir page 73.

Sélection du son en cours de lecture

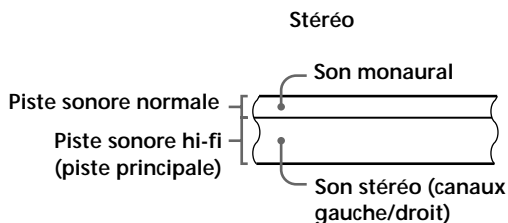
Appuyez sur AUDIO MONITOR pour sélectionner le son voulu.

Pour écouter	Menu d'affichage	Fenêtre d'affichage
Stéréo/principal (canaux gauche et droit)	STÉRÉO	STEREO
Canal gauche uniquement	CA GAUCHE	STEREO
Canal droit uniquement	CA DROIT	STEREO
Son monaural (SAP)	Aucun indicateur n'apparaît	Aucun indicateur n'apparaît

suite à la page suivante

Comment le son est enregistré sur une cassette vidéo

Le magnétoscope enregistre le son sur deux pistes distinctes. Le son hi-fi est enregistré sur la piste principale avec l'image. Le son monaural est enregistré sur la piste sonore normale le long du bord de la bande.

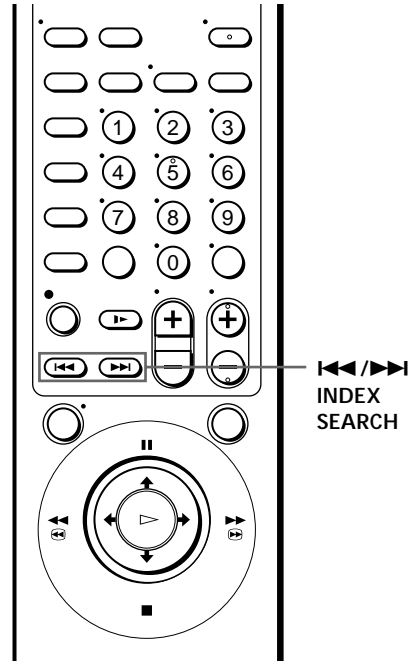


Remarques

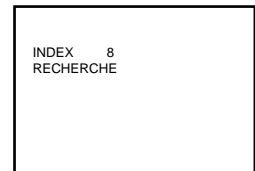
- Pour reproduire une cassette en stéréo, vous devez effectuer un raccordement A/V.
- Lorsque vous reproduisez une cassette enregistrée en mode monaural, le son est diffusé en monaural quel que soit le réglage AUDIO MONITOR.
- Si la touche AUDIO MONITOR ne fonctionne pas, vérifiez que MÉLANGE AUDIO dans le menu OPTIONS AVANCÉES est réglé sur NON.

Recherche à l'aide de la fonction d'index

Le magnétope insère des repères sur la bande magnétique au moyen d'un signal d'index à l'endroit où commence chaque enregistrement. Utilisez ces signaux de référence pour retrouver un enregistrement spécifique. Le magnétope peut rechercher jusqu'à 99 signaux d'index en avant ou en arrière de l'endroit où il se trouve.



- 1 Introduisez une cassette indexée dans le magnétope.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **◀◀/▶▶** INDEX/SEARCH pour spécifier le nombre de signaux d'index que vous souhaitez rechercher en avant ou en arrière :
 - Pour une recherche avant, appuyez sur **▶▶** INDEX SEARCH.
 - Pour une recherche arrière, appuyez sur **◀◀** INDEX SEARCH.



Le magnétope entame la recherche et le numéro d'index affiché sur l'écran du téléviseur diminue jusqu'à zéro. La lecture démarre automatiquement à partir de cet endroit.

Pour arrêter la recherche

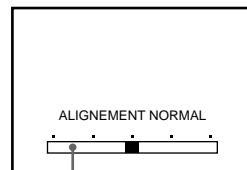
Appuyez sur **■** STOP.

Réglage de l'image

Réglage de l'alignement

Bien que l'alignement soit automatiquement réglé par le magnétoscope lors de la lecture d'une cassette (l'indicateur ☒ d'alignement clignote dans la fenêtre d'affichage et s'éteint ensuite), des distorsions peuvent se produire si la cassette a été enregistrée dans de mauvaises conditions. Dans ce cas, procédez au réglage manuel de l'alignement.

Appuyez sur les touches TRACKING +/- de manière à afficher l'indicateur d'alignement. Les distorsions doivent être éliminées en appuyant sur l'une des deux touches (l'indicateur ☒ s'allume). Pour restaurer le réglage automatique de l'alignement, éjectez la cassette et réintroduisez-la.



Indicateur d'alignement

A propos du contrôle adaptatif de l'image (APC)

La fonction de contrôle adaptatif de l'image (APC) améliore automatiquement la qualité d'enregistrement et de lecture en réglant le magnétoscope en fonction de l'état des têtes vidéo et de la bande magnétique. Pour conserver une qualité d'image optimale, nous vous conseillons de régler APC sur OUI dans le menu OPTIONS AVANCÉES (l'indicateur APC doit être allumé dans la fenêtre d'affichage). Pour plus de détails, voir page 73.

APC en cours de lecture

La fonction APC opère automatiquement sur tous les types de cassettes, y compris les cassettes de location et les cassettes enregistrées sans la fonction APC.

APC en cours d'enregistrement

Chaque fois que vous introduisez une cassette et la première fois que vous démarrez l'enregistrement, le magnétoscope s'adapte à la cassette par l'intermédiaire de la fonction APC (l'indicateur APC clignote rapidement). Ce réglage est maintenu jusqu'à ce que la cassette soit éjectée.

Remarques

- Le réglage automatique de l'alignement ne peut être utilisé sur des cassettes enregistrées en mode LP sur d'autres magnétoscopes.
- La fonction APC est inopérante si la vitesse de défilement de la bande passe automatiquement du mode SP au mode EP pendant un enregistrement par programmeur, sauf si la cassette a été enregistrée en mode EP avec la fonction APC.
- L'analyse de la bande magnétique par le magnétoscope retarde de quelques secondes le démarrage de l'enregistrement proprement dit sur le magnétoscope. Pour éviter ce décalage, mettez d'abord le magnétoscope en pause d'enregistrement (l'indicateur APC clignote lentement) et appuyez sur ● REC pour que le magnétoscope analyse la bande magnétique (l'indicateur APC clignote rapidement). Lorsque l'indicateur APC cesse de clignoter, appuyez sur ■ PAUSE pour démarrer l'enregistrement instantanément.

Si vous voulez lancer rapidement l'enregistrement sans la fonction APC, activez d'abord le magnétoscope en mode de pause d'enregistrement (l'indicateur clignote lentement) et appuyez ensuite sur ■ PAUSE pour démarrer l'enregistrement.

Changement des options de menu

- 1 Appuyez sur MENU et sélectionnez OPTIONS AVANÇÉES.
- 2 Poussez la manette de commande sur ↑/↓ pour sélectionner l'option à changer et poussez la manette de commande sur ←/→ pour modifier le réglage. Le menu OPTIONS AVANÇÉES compte 2 pages. Pour sélectionner la page 2, poussez la manette de commande plusieurs fois de suite sur ↓ jusqu'à ce que la page 2 s'affiche. Pour sélectionner la page 1, poussez la manette de commande plusieurs fois de suite sur ↑ jusqu'à ce que la page 1 s'affiche.
- 3 Appuyez sur la manette de commande (EXECUTE) pour revenir à l'écran de départ.

Choix des options de menu

Les réglages par défaut sont indiqués en caractères gras.

Page 1

OPTIONS AVANÇÉES page1		
SÉL ANT AUTO	OUI	NON
STÉRÉO AUTO	OUI	NON
MÉLANGE AUDIO	OUI	NON
SYNTONISEUR	PRIN	SAP
NETTETÉ	B	- H

Utiliser ↑/↓ pour choisir et appuyer sur ←/→

Page 2

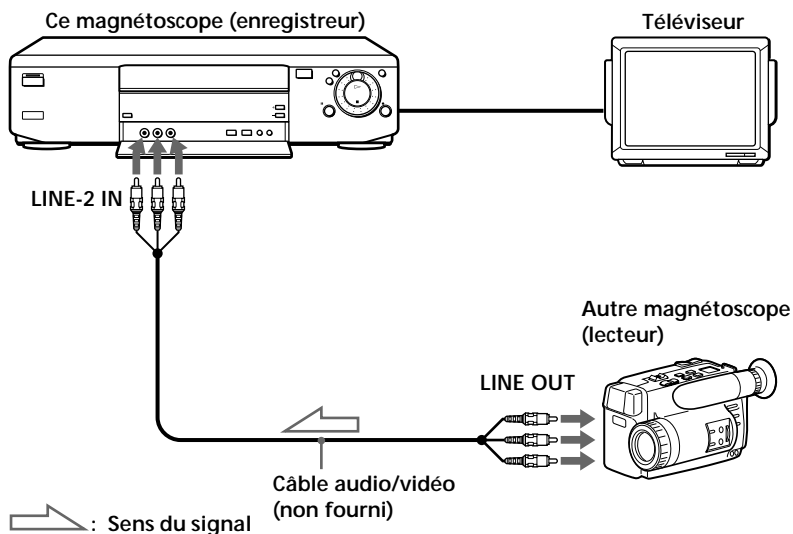
OPTIONS AVANÇÉES page2		
APC	OUI	NON
RHÉOSTAT	OUI	NON
VIT BANDE AUTO	OUI	NON
SÉLECTION BANDE	-120	-160
SMART CUE	MOYEN	

Utiliser ↑/↓ pour choisir et appuyer sur ←/→

Options de menu	Réglez cette option sur
SÉL ANT AUTO	OUI si votre téléviseur est uniquement raccordé à VHF/UHF OUT du magnétoscope. Pour reproduire une cassette, réglez le téléviseur sur la chaîne vidéo (chaîne 3 ou 4). NON si votre téléviseur est raccordé à VHF/UHF OUT et LINE OUT du magnétoscope. Pour reproduire une cassette, réglez le téléviseur sur l'entrée vidéo.
STÉRÉO AUTO	OUI pour capter les émissions stéréo, NON pour réduire les bruits. Le son devient monaural.
MÉLANGE AUDIO	OUI pour écouter simultanément le son enregistré sur les pistes sonores hi-fi et normale. La touche AUDIO MONITOR est inopérante. NON pour écouter séparément le son enregistré sur les pistes sonores hi-fi et normale. Sélectionnez le son voulu à l'aide de la touche AUDIO MONITOR.
SYNTONISEUR	PRIN pour enregistrer le son principal sur les pistes sonores hi-fi et normale. SAP pour enregistrer le son de l'émission audio secondaire SAP sur les pistes sonores hi-fi et normale.
NETTETÉ	B (bas) à H (haut) pour régler la netteté de l'image. B pour désactiver la commande de réglage de la netteté.
APC	OUI pour activer la fonction de contrôle adaptatif de l'image (APC) et améliorer la qualité de l'image, NON pour désactiver la fonction APC.
RHÉOSTAT	OUI pour atténuer la luminosité de la fenêtre d'affichage, NON pour l'augmenter.
VIT BANDE AUTO	OUI pour permettre un changement automatique de la vitesse de la bande en mode EP lorsque le temps restant sur la bande devient inférieur au temps d'enregistrement; NON pour maintenir la vitesse de la bande.
SÉLECTION BANDE	"-120" ou "-160" pour sélectionner la longueur de bande et afficher la durée résiduelle correctement.
SMART CUE	MOYEN pour régler la durée de rembobinage automatique en mode de sauts de lecture sur une durée moyenne, COURT pour une courte durée et LONG pour une plus longue durée.

Raccordement à un magnétoscope ou à une chaîne stéréo

Raccordement pour enregistrer sur ce magnétoscope



Raccordement à une chaîne stéréo

raccordez LINE-2 IN AUDIO de ce magnétoscope aux prises de sortie audio de la chaîne stéréo à l'aide d'un câble audio RK-C510KS (non fourni).

Si l'autre magnétoscope est doté d'une prise CONTROL S OUT pour le montage synchronisé

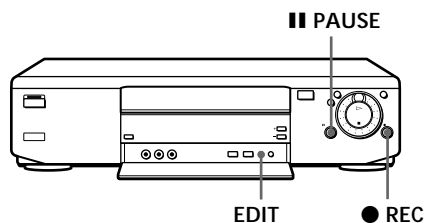
Effectuez le raccordement pour enregistrer sur l'autre magnétoscope et raccordez ensuite les magnétoscopes via les prises CONTROL S. Le raccordement CONTROL S vous permet de commander (activation et désactivation du mode de pause) les deux magnétoscopes à partir du magnétoscope enregistreur.

Remarques

- Veillez à brancher les fiches sur les prises identifiées par la même couleur.
- Si l'autre magnétoscope est de type monaural, ne branchez pas les fiches rouges.
- Si vous raccordez ce magnétoscope via les prises LINE IN et LINE OUT de l'autre magnétoscope, sélectionnez correctement l'entrée de façon à éviter la production d'un souffle.
- Si la prise CONTROL S IN est utilisée pour la commande de bus A/V (S-Link™) avec un téléviseur, le raccordement CONTROL S ne peut pas être utilisé pour les opérations de montage.

Montage de base

(si vous enregistrez sur ce magnéscope)



Avant de commencer le montage

- Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur la chaîne vidéo.
- Appuyez sur INPUT SELECT de façon à afficher "L2" dans la fenêtre d'affichage.
- Appuyez sur la touche TAPE SPEED de la télécommande pour sélectionner la vitesse de défilement de la bande magnétique, SP ou EP.
- Sur ce magnéscope, appuyez sur EDIT de manière à afficher l'indication "EDIT" dans la fenêtre d'affichage. Si l'autre magnéscope comporte une touche similaire, appuyez également dessus pour activer la fonction de montage.

- 1 Introduisez une cassette source dont l'onglet de protection a été retiré dans l'autre magnéscope (lecteur). Recherchez l'endroit où doit commencer la lecture et mettez cette autre magnéscope en pause de lecture.
- 2 Introduisez une cassette dans ce magnéscope (enregistreur). Recherchez l'endroit où doit commencer l'enregistrement et appuyez sur **|| PAUSE**.
- 3 Appuyez sur la touche **● REC** de ce magnéscope et mettez-le en pause d'enregistrement.
- 4 Pour démarrer la copie, appuyez simultanément sur la touche **|| PAUSE** des deux magnétoscopes.

Pour arrêter la copie

Appuyez sur la touche **■ STOP** des deux magnétoscopes.

Conseils

- Pour réaliser un montage avec plus de précision, appuyez sur les touches **|| PAUSE des deux magnétoscopes** pour désactiver le mode de pause.
- Pour supprimer des scènes jugées indésirables, appuyez sur la touche **|| PAUSE** de ce magnéscope dès que commence une scène inutile. Lorsque la scène se termine, appuyez à nouveau sur la touche **|| PAUSE** pour reprendre l'enregistrement (montage par assemblage).

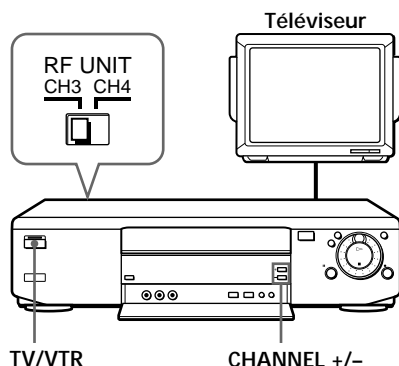
Remarque

- Si vous démarrez l'enregistrement suivant la procédure ci-dessus, le magnéscope ne démarrera pas l'enregistrement avec la fonction APC. Pour enregistrer une cassette avec la fonction APC, appuyez à nouveau sur **● REC** en mode de pause d'enregistrement à l'étape 3 de manière à ce que le magnéscope analyse la bande magnétique. Lorsque vous démarrerez ensuite l'enregistrement à l'étape 4, appuyez sur **|| PAUSE** immédiatement après que l'indicateur a cessé de clignoter. Si vous appuyez sur **|| PAUSE** avant que l'indicateur APC ait cessé de clignoter, la fonction APC est désactivée.

Informations générales sur l'installation

Installation de l'unité RF

Si vous raccordez le magnétoscope au téléviseur uniquement à l'aide du câble d'antenne, vous devez régler le commutateur RF UNIT à l'arrière du magnétoscope de façon à ce que le téléviseur puisse capter le signal correct du magnétoscope.



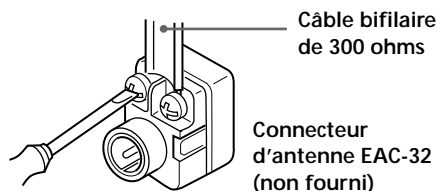
- 1 Réglez le commutateur RF UNIT situé à l'arrière du magnétoscope sur CH 3 ou CH 4, suivant la chaîne qui n'est pas utilisée dans votre région. Si les deux chaînes sont libres, réglez le commutateur sur l'une ou l'autre chaîne.
- 2 Appuyez sur POWER pour mettre le magnétoscope sous tension.
- 3 Appuyez sur la touche TV/VTR de la télécommande de façon à activer l'indicateur VTR dans la fenêtre d'affichage du magnétoscope.
- 4 Appuyez sur CHANNEL +/- de façon à afficher un numéro de chaîne dans la fenêtre d'affichage. Sélectionnez un numéro de chaîne utilisé dans votre région.
- 5 Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur la chaîne que vous avez sélectionnée à l'étape 1 (chaîne 3 ou 4).

La chaîne de télévision sélectionnée apparaît sur l'écran du téléviseur. Si la chaîne change lorsque vous appuyez sur CHANNEL +/- sur le magnétoscope, cela signifie que vous avez effectué le réglage correct.

Chaque fois que vous utilisez le magnétoscope, réglez le téléviseur sur la chaîne sélectionnée à l'étape 1.

Fixation du connecteur d'antenne externe

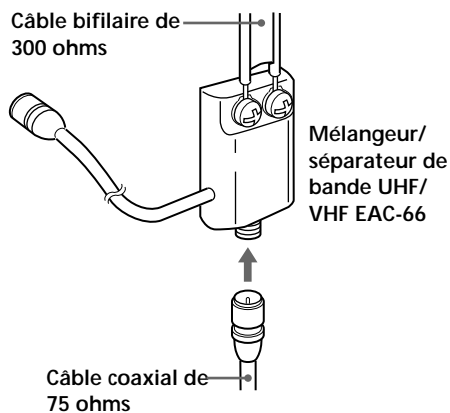
Si vous utilisez un câble bifilaire de 300 ohms pour l'antenne VHF/UHF, utilisez le connecteur d'antenne EAC-32 (non fourni) pour raccorder l'antenne au magnétoscope.



- 1 Desserrez les vis du connecteur d'antenne.
- 2 Enroulez les deux fils autour des vis du connecteur d'antenne.
- 3 Resserrez les vis.

Fixation du mélangeur de bande UHF/VHF

Si vous utilisez un câble coaxial de 75 ohms et un câble bifilaire de 300 ohms pour l'antenne VHF/UHF, utilisez le mélangeur/séparateur de bande UHF/VHF EAC-66 (non fourni) pour raccorder l'antenne au magnétoscope.



- 1 Desserrez les vis du mélangeur.
- 2 Enroulez les deux fils autour des vis du mélangeur.
- 3 Resserrez les vis.
- 4 Raccordez le câble coaxial de 75 ohms sur le mélangeur.

Dépannage

Si vous avez des questions ou des difficultés qui ne sont pas abordées ci-dessous, consultez votre revendeur Sony.

	Symptôme	Remède
Alimentation	Le commutateur POWER ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez la bonne connexion du cordon d'alimentation. • Assurez-vous que le magnétoSCOPE n'est pas verrouillé. Pour déverrouiller le magnétoSCOPE, maintenez la touche POWER enfoncée jusqu'à ce qu'il émette un bip sonore.
	Le magnétoSCOPE est sous tension, mais il ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • De l'humidité s'est condensée à l'intérieur. Mettez le magnétoSCOPE hors tension, débranchez la fiche d'alimentation et laissez-le sécher pendant au moins une heure.
Horloge	L'horloge s'est arrêtée et la fenêtre d'affichage indique "--:--".	<ul style="list-style-type: none"> • L'horloge s'arrête lorsque le magnétoSCOPE est débranché du secteur pendant plus d'une heure. Remettez l'horloge à l'heure (et le programmeur).
Lecture	L'image de lecture n'apparaît pas sur l'écran du téléviseur.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que le téléviseur est bien réglé sur la chaîne vidéo. Si vous utilisez un moniteur, réglez-le sur l'entrée vidéo.
	L'image n'est pas claire.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajustez l'alignement à l'aide des touches TRACKING +/-. • Les têtes vidéo sont sales (voir ci-dessous). Nettoyez les têtes vidéo à l'aide de la cassette de nettoyage de têtes vidéo Sony T-25CL. Si cette cassette de nettoyage n'est pas disponible dans votre région, faites nettoyer les têtes au centre d'entretien Sony le plus proche (des frais d'entretien standard vous seront facturés). N'utilisez pas une cassette de nettoyage humide disponible dans le commerce, qui risque d'endommager les têtes vidéo. • Les têtes vidéo sont peut-être à remplacer. Consultez votre revendeur Sony pour plus d'informations.
	L'image défile verticalement en cours de recherche d'image.	<ul style="list-style-type: none"> • Réglez la synchronisation verticale sur le téléviseur ou le moniteur.
	Il n'y a pas de son.	<ul style="list-style-type: none"> • La bande est défectueuse. Utilisez une nouvelle cassette.
	Les sons principal et SAP sont diffusés simultanément.	<ul style="list-style-type: none"> • Lorsque vous reproduisez une cassette bilingue, assurez-vous que l'option MÉLANGE AUDIO du menu OPTIONS AVANCÉES est réglée sur NON.

Symptômes d'encrassement des têtes vidéo

• Image normale

• Image imprécise

• Image floue

• Pas d'image
(ou un écran
noir & blanc)



Initiale

Finale

	Symptôme	Remède
Enregistrement	Une émission télévisée n'apparaît pas sur l'écran du téléviseur.	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que la chaîne vidéo est bien sélectionnée sur le téléviseur. Si vous utilisez un moniteur, réglez-le sur l'entrée vidéo.
	La réception télévisée est mauvaise.	<ul style="list-style-type: none"> Ajustez l'antenne du téléviseur.
	La lecture de la cassette démarre dès son introduction dans le magnéto.scope.	<ul style="list-style-type: none"> L'onglet de protection a été retiré. Pour enregistrer sur cette cassette, recouvrez l'orifice de l'onglet.
	La cassette est éjectée lorsque vous appuyez sur ● REC.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez si l'onglet de protection n'a pas été retiré.
Enregistrement par programmeur	Rien ne se passe lorsque vous appuyez sur ● REC.	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que la bande n'est pas arrivée à sa fin. Sélectionnez la source correcte à l'aide de la touche INPUT SELECT. Sélectionnez un numéro de chaîne si vous enregistrez des émissions télévisées; sélectionnez "L1" ou "L2" si vous enregistrez au départ d'un autre équipement.
	Le réglage du programmeur ne peut être réalisé.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez si l'horloge est correctement réglée. Assurez-vous qu'une cassette a été introduite. Vérifiez si l'onglet de protection n'a pas été retiré. Assurez-vous que la bande n'est pas arrivée à sa fin. Assurez-vous qu'une émission a été sélectionnée en vue de l'enregistrement par programmeur. Assurez-vous que l'heure des enregistrements programmés n'est pas déjà passée. Vérifiez si le décodeur est sous tension. L'horloge s'arrête lorsque le magnéto.scope est débranché du secteur pendant plus d'une heure. Remettez l'horloge à l'heure. Si vous utilisez la commande de décodeur, assurez-vous que l'option CONTRÔLE DE DÉCRYPTEUR est réglée sur OUI.

[suite à la page suivante](#)

Dépannage (suite)

	Symptôme	Remède
Divers	Impossible d'introduire une cassette.	<ul style="list-style-type: none">Assurez-vous que le compartiment à cassette ne contient pas déjà une cassette.
	La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">Veillez à diriger correctement la télécommande vers le capteur de télécommande du magnétoscope.Au besoin, remplacez le jeu de piles complet de la télécommande.Si vous ne prévoyez pas d'utiliser S-Link™, assurez-vous que l'une et autre miniprises ne sont pas raccordent.
	Impossible de changer les chaînes sur le magnétoscope.	<ul style="list-style-type: none">Assurez-vous que l'option CONTRÔLE DE DÉCRYPTEUR est réglée sur NON.
	L'indicateur d'alignement n'apparaît pas à l'écran.	<ul style="list-style-type: none">Les conditions d'enregistrement de la cassette sont très médiocres et l'alignement ne peut être exécuté.
	Impossible de commander d'autres téléviseurs.	<ul style="list-style-type: none">Réglez le numéro de code de votre téléviseur. Le numéro de code est ramené à 01 lorsque vous remplacez les piles de la télécommande.
	Le magnétoscope doit être nettoyé.	<ul style="list-style-type: none">Nettoyez le magnétoscope à l'aide d'un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez aucun solvant tel que de l'alcool ou de l'essence.

Spécifications

Système

Format

VHS NTSC standard

Système d'enregistrement vidéo

Système FM de balayage hélicoïdal à têtes rotatives

Têtes vidéo

Quatre têtes vidéo à double azimut

Signal vidéo

Système couleur NTSC, normes EIA

Vitesse de défilement de la bande

SP : 33,35 mm/s (1 3/8 pouces/s)

EP : 11,11 mm/s (7/16 pouces/s)

LP : 16,67 mm/s (11/16 pouces/s), lecture uniquement

Durée maximum d'enregistrement / lecture

8 heures en mode EP (avec une cassette T-160)

Durée d'avance rapide / rembobinage

Approx. 3 min. (avec une cassette T-120)

Section syntoniseur

Couverture de chaînes

VHF 2 à 13

UHF 14 à 69

CATV A-8 à A-1, A à W, W+1 à W+84

Antenne

Borne d'antenne 75 ohms pour VHF/UHF

Entrées et sorties

LINE-1 IN et LINE-2 IN

VIDEO IN, prise phono (1 chaque)

Signal d'entrée : 1 Vp-p, 75 ohms, asynchrone, sync négative

AUDIO IN, prise phono (2 chaque)

Niveau d'entrée : 327 mVrms

Impédance d'entrée : plus de 47 kilohms

LINE OUT

VIDEO OUT, prise phono (1)

Signal de sortie : 1 Vp-p, 75 ohms, asynchrone, sync négative

AUDIO OUT, prise phono (2)

Sortie standard : 327 mVrms

Faible impédance : 47 kilohms

Impédance de sortie : moins de 10 kilohms

S-LINK (CONTROL S IN)

Miniprise (1)

CABLE BOX CONTROL (CONTROL S OUT)

Miniprise stéréo (auto-alimentée) (1)

Section programmeur

Horloge

Verrouillée par quartz

Indication du programmeur

Cycle de 12 heures

Réglage du programmeur

8 programmations par mois (max.)

Alimentation de secours

Condensateur automatique intégré

Autonomie d'alimentation de secours : une heure à la fois

Caractéristiques générales

Puissance de raccordement

120 V CA, 60 Hz

Consommation électrique

24 W (max.)

Températures de fonctionnement

5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F)

Températures de stockage

- 20 °C à + 60 °C (- 4 °F à 140 °F)

Dimensions

Env. 430 × 109 × 308 mm (l × h × p)

Env. (17 × 4³/₈ × 12³/₄ pouces); pièces saillantes et commandes comprises

Masse

Env. 4,5 kg (9 livres 15 onces)

Accessoires fournis

Télécommande (1)

Piles AA (R6) (2)

Câble coaxial de 75 ohms à connecteurs de type F (1)

Câble audio/vidéo (1 miniprise 3 fiches phono -

1 miniprise 3 fiches phono) (1)

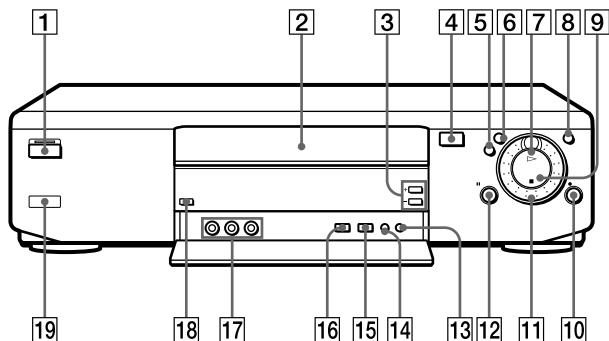
Souris de commande (commande de décodeur) (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Index des composants et des commandes

Reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses pour plus de détails.

Panneau frontal



1 Commutateur/indicateur POWER

2 Compartiment à cassette

3 Touches CHANNEL TRACKING
+/- (54, 72)

4 Touche ▲ EJECT (53)

5 Touche ◀◀ REW (53)

6 Touche ▶▶ FF (53)

7 Touche ▷ PLAY (52)

8 Touche JOG (64)

9 Touche ■ STOP (53)

10 Touche ● REC (55)

11 Bague Shuttle (64)

12 Touche ■ PAUSE (53)

13 Touche EASY SET UP (11, 14, 17, 20,
24, 27)

14 Touche EDIT (75)

15 Touche TAPE SPEED (SP/EP) (55)

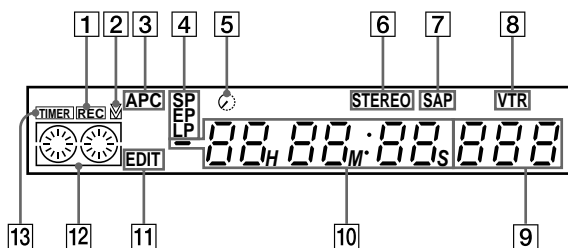
16 Touche INPUT SELECT (54, 75)


17 Prises LINE-2 IN VIDEO/AUDIO
L/R (74)

18 Touche TV/VTR (55)

19 Capteur de télécommande

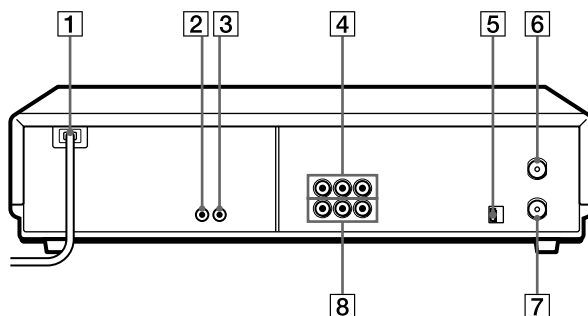
Fenêtre d'affichage



- | | |
|---|--|
| 1 Indicateur REC | 8 Indicateur VTR (55) |
| 2 Indicateur  (alignement) (72) | 9 Indicateur ligne/chaîne (54, 75) |
| 3 Indicateur APC (72) | 10 Indicateur compteur de bande / horloge |
| 4 Indicateur de vitesse de défilement de la bande (55) | 11 Indicateur EDIT (75) |
| 5 Indicateur de durée restante | 12 Indicateurs de fonctionnement de la cassette |
| 6 Indicateur STEREO (69) | 13 Indicateur TIMER |
| 7 Indicateur SAP (69) | |

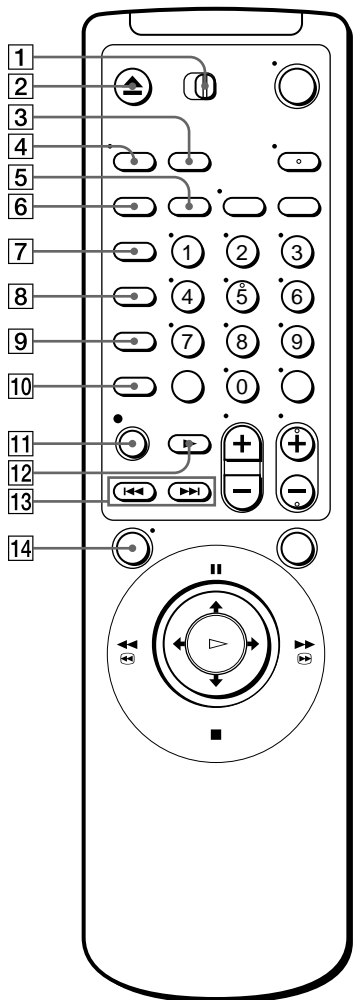
suite à la page suivante

Panneau arrière



- | | |
|---|--|
| 1 Cordon d'alimentation | 5 Commutateur RF UNIT (76) |
| 2 Prise S-LINK (CONTROL S IN) (9, 74) | 6 Connecteur VHF/UHF IN (10, 13, 16, 19, 23, 26) |
| 3 Prise CABLE BOX CONTROL (CONTROL S OUT) (10, 23) | 7 Connecteur VHF/UHF OUT (10, 13, 16, 19, 23, 26) |
| 4 Prises LINE-1 IN AUDIO L/R/VIDEO (74) | 8 Prises LINE OUT AUDIO L/R/VIDEO (8) |

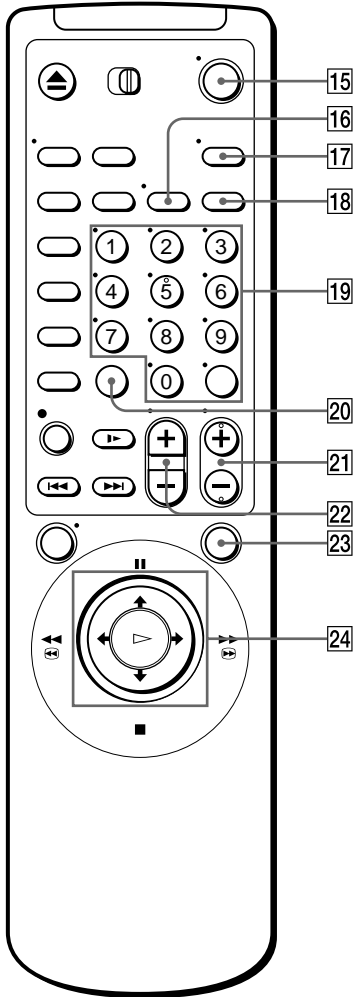
Télécommande



- 1 Touche de commande à distance
TV/VTR (5)
- 2 Touche ▲ EJECT (53)
- 3 Touche COUNTER RESET (53)
- 4 Touche DISPLAY (55)
- 5 Touche COUNTER/REMAIN (55)
- 6 Touche TIMER CLEAR (59)
- 7 Touche QUICK TIMER (66)
- 8 Touche INPUT SELECT (54, 75)
- 9 Touche TAPE SPEED (55)
- 10 Touche ×2 (63)
- 11 Touche ● REC (55)
- 12 Touche ► SLOW (63)
- 13 Touches ◀◀/▶▶ INDEX SEARCH
(70)
- 14 Touche MENU (31)

suite à la page suivante

Index des composants et des commandes (suite)



- 15 Touche POWER (59, 62)
- 16 Touche TV/VTR (55)
- 17 Touche AUDIO MONITOR (69)
- 18 Touche VCR Plus+ (58)
- 19 Touches numériques de chaînes (45, 50)
- 20 Touche SET (59)
- 21 Touches CH +/- (54)
- 22 Touches VOL +/- (6)
- 23 Touche SMART CUE (53)
- 24 Manette de commande
 ↑/↓/←/→/▷ PLAY/
 EXECUTE/|| PAUSE/■ STOP/
 ►► FF ◀◀ REW ◀

Index

A, B

Accessoires fournis 4
AFT (Syntonisation fine automatique) 46
Alignement. Voir Réglage.
Antenne, connexion 16
Annulation des réglages du programmeur 67
APC (contrôle adaptatif de l'image) 72
Audio/vidéo (A/V), raccordement 8

C

Commande de décodeur
tableau des numéros de code de décodeur 39
réglage 38
Compteur 53
Contrôle audio en cours de lecture 69
Copie. Voir Montage.

D

Désactiver des chaînes 45
DSS (récepteur satellite numérique) 23

E, F, G

Easy Set Up 11, 14, 17, 20, 24, 27
Enregistrement 54
à l'aide de VCR Plus+ 58
émissions bilingues 69
émissions SAP 69
émissions stéréo 69
en regardant une autre émission 55
protéger 55
Enregistrement par programmeur 61
à l'aide de VCR Plus+ 58

annuler les réglages du programmeur 67
chevauchement de programmations 68
enregistrement journalier/hebdomadaire 59
modifier les réglages du programmeur 67
vérifier les réglages du programmeur 67

H, I, J, K

Horloge (réglage) 34

L

Langue d'affichage, sélection 31
Lecture 52
à différentes vitesses 63
image par image 63
ralenti 63
sauter 53

M

Montage 75
Mode EP 55
Mode LP 56, 65
Mode SP 55
Modification des réglages du programmeur 67

N, O

Nettoyage des têtes vidéo 78
Onglet de protection 56

P

Piste sonore hi-fi 70
Piste sonore normale 70
Présélection des chaînes 43

Q

Quick Timer (programmeur rapide) 66

R

Raccordement
connecteur d'antenne externe 76
mélangeur de bande UHF/VHF 77
télédistribution 10
Raccordement au câble 10
Recherche à différentes vitesses 63
Recherche d'index 71
Réglage
alignement 72
image 72
Réglage automatique de l'horloge 32

S

SAP (émission audio secondaire) 69
S-Link™ 8
Souris de commande 38

T, U

Tableau de concordance des chaînes 47

V, W, X, Y, Z

VCR Plus+
enregistrement 58
réglage 47
Verrouillage du magnétoscope 60
Vit Bande Auto 73

G

uide d'utilisation du magnétoscope

Raccordement 1

Pour reproduire une cassette

- 1 Réglez le téléviseur sur la chaîne 3 ou 4 (ou sur l'entrée vidéo si vous avez établi un raccordement A/V).
- 2 Introduisez une cassette et appuyez sur la manette de commande ▷.

Pour enregistrer une émission

- 1 Mettez le décodeur sous tension.
- 2 Appuyez sur VCR Plus+ sur la télécommande.
- 3 Introduisez le numéro PlusCode de l'émission.
- 4 Sélectionner sur ONCE, DAILY ou WEEKLY.
- 5 Introduisez une cassette.
- 6 Appuyez sur POWER pour mettre le magnétoscope hors tension.
- 7 Laissez le décodeur sous tension.

Pour regarder la télévision

- 1 Mettez le magnétoscope hors tension ou appuyez sur la touche TV/VTR du magnétoscope jusqu'à ce que l'indicateur VTR disparaisse de la fenêtre d'affichage.
- 2 Mettez le décodeur sous tension.
- 3 Réglez le téléviseur sur la chaîne de sortie du décodeur (généralement 2, 3 ou 4).
- 4 Réglez le décodeur sur la chaîne que vous voulez regarder.

Raccordement 2

Pour reproduire une cassette

- 1 Si vous avez établi un raccordement A/V, réglez le téléviseur sur l'entrée vidéo.
Si vous n'avez pas fait de raccordement A/V :
 - Mettez le décodeur sous tension.
 - Réglez le décodeur sur la chaîne 3 ou 4.
 - Réglez le téléviseur sur la chaîne de sortie du décodeur (généralement 2, 3 ou 4).
- 2 Introduisez une cassette et appuyez sur la manette de commande ▷.

Pour enregistrer une émission

- 1 Appuyez sur VCR Plus+ sur la télécommande.
- 2 Introduisez le numéro PlusCode de l'émission.
- 3 Sélectionner sur ONCE, DAILY ou WEEKLY.
- 4 Introduisez une cassette.
- 5 Appuyez sur POWER pour mettre le magnétoscope hors tension.

Pour regarder la télévision

- 1 Mettez le magnétoscope hors tension ou appuyez sur la touche TV/VTR du magnétoscope jusqu'à ce que l'indicateur VTR disparaisse de la fenêtre d'affichage.
- 2 Sélectionnez la chaîne sur le décodeur (si vous en avez un) ou sur le téléviseur.

Raccordement 3

Pour reproduire une cassette

- 1 Réglez le téléviseur sur la chaîne 3 ou 4 (ou sur l'entrée vidéo si vous avez établi un raccordement A/V).
- 2 Introduisez une cassette et appuyez sur la manette de commande ▷. Si aucune image n'apparaît sur votre téléviseur, appuyez sur la touche TV/VTR du magnétoscope jusqu'à ce que l'indicateur VTR apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Pour enregistrer une émission

- 1 Appuyez sur VCR Plus+ sur la télécommande.
- 2 Introduisez le numéro PlusCode de l'émission.
- 3 Sélectionner sur ONCE, DAILY ou WEEKLY.
- 4 Introduisez une cassette.
- 5 Appuyez sur POWER pour mettre le magnétoscope hors tension.

Pour regarder la télévision

- 1 Mettez le magnétoscope hors tension ou appuyez sur la touche TV/VTR du magnétoscope jusqu'à ce que l'indicateur VTR disparaisse de la fenêtre d'affichage.
- 2 Réglez le téléviseur sur la chaîne que vous voulez regarder.

Raccordement 4

Pour reproduire une cassette

- 1 Réglez le téléviseur sur la chaîne 3 ou 4 (ou sur l'entrée vidéo si vous avez établi un raccordement A/V).
- 2 Introduisez une cassette et appuyez sur la manette de commande ▷.

Pour enregistrer une émission

- 1 Mettez le décodeur sous tension.
- 2 Réglez le décodeur sur la chaîne que vous voulez enregistrer.
- 3 Appuyez sur VCR Plus+ sur la télécommande.
- 4 Introduisez le numéro PlusCode de l'émission.
- 5 Sélectionner sur ONCE, DAILY ou WEEKLY.
- 6 Introduisez une cassette.
- 7 Appuyez sur POWER pour mettre le magnétoscope hors tension.
- 8 Laissez le décodeur sous tension.

Pour regarder la télévision

- 1 Mettez le magnétoscope hors tension ou appuyez sur la touche TV/VTR du magnétoscope jusqu'à ce que l'indicateur VTR disparaisse de la fenêtre d'affichage.
- 2 Mettez le décodeur sous tension.
- 3 Réglez le téléviseur sur la chaîne de sortie du décodeur (généralement 2, 3 ou 4).
- 4 Réglez le décodeur sur la chaîne que vous voulez regarder.



ウsア A

inシウ ©シvア

- 1 アンクqオ]ヲ 3タWクDホホ 4タWクD。]ヲkaiヲ豁オクW
。TMオ Wウsアオ。Mホホ]ヲヲ Wヲ鬻J。^ -
- 2 I。、JY©シvアアイオ Joystick ▷ 子

inY©カsカ・リ

- 1 アオクqクqニイ-エコクqキs-
- 2 アンクqニイ-ウ]ヲアzキQinY©カsエコクWクD -
- 3 オ サアセク、Wエコ VCR Plus。ヲ
- 4 ヲ鬻Jカ・リエコ PlusCode ククsX-
- 5 ㊦ONCE。MDAILY ホホWEEKLY オ癸MヲAオ
SET 子
- 6 I。、JY©シvア-
- 7 オ POWER 子松 ヲシvセ qキs-
- 8 オオ qニイ-クqキs、アアオq-

inニ[ヤクqオ

- 1 テ ヲシvセ qキs。Mホホ ©シvセ コTV/VTRヲ替M
エスヲナ罕ヲオ。、エコ VTR オ ワヨコカキタ-
- 2 アオクqクqニイ-エコクqキs-
- 3 アンクqオ]ヲクqニイ-ヲ鬻XタWクD。]ウqア ヲ- 2。M
3 ヲホ 4 。^ -
- 4 アンクqニイ-ウ]ヲアzキQinニ[ヤシコクWクD -

ウsア B

inシウ ©シvア

- 1 ㊦iGアZinカヲ浴ヲW。TMオ Wウsアオ。Mホホ]ヲヲ
ウ]ヲヲオ Wヲ鬻J-
ユアZ、Jイホ・ホホヲW。TMオ Wウsアオ。G

- アオクqクqニイ-エコクqキs-
- アンクqニイ-ウ]ヲ 3 タWクDヲホ 4 タWクD-
- アンクqオ]ヲクqニイ-エコクqキsXタWクD。]ウqア ヲ-
2。M3 ヲホ 4 。^ -
- 2 I。、JY©シvアアイオ Joystick ▷ 子

inY©カsカ・リ

- 1 オ サアセク、Wエコ VCR Plus。ヲ
- 2 ヲ鬻Jカ・リエコ PlusCode ククsX-
- 3 ㊦ONCE。MDAILY ホホWEEKLY オ癸MヲAオ
SET 子
- 4 I。、JY©シvア-
- 5 オ POWER 子松 ヲシvセ コクqキs-

inニ[ヤクqオ

- 1 テ ヲシvセ コクqキs。Mホホ ©シvセ コTV/VTR
ヲ替Mエスヲナ罕ヲオ。、エコ VTR オ ワヨコカキタ-
- 2 ・ホホqニイ-。]ヲpアZヲ。^ホ・ホホqオ
ヲタWクD-